

26. అష్ట షుఅరా (కవులు) సూరా

సరిచయం

ఇది మక్కాలో అవతరించిన సూరా. ఇందులో 227 ఆయతులు ఉన్నాయి. ఈ సూరా ముఖ్యంగా ఏకదైవారాధన, పరలోకం, మరణానంతరం మళ్ళీ లేపబడడం, దివ్యవాణి అవతరణ, ప్రవక్తల పరంపర గురించి బోధించింది. ఈ సూరాలోని 224 - 226 ఆయతుల్లో కవుల గురించి క్లుప్తమైన ప్రస్తావన వచ్చింది. ఆ ప్రస్తావన ఆధారంగా ఈ సూరాకు ఈ పేరు పెట్టడం జరిగింది. అవిశ్వాసులు ప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం)ను ఒక కవి అని ఆరోపించారు. దివ్యఖుర్ఆన్ ఒక కవిత్వమని చెప్పసాగారు. కవిత్వానికి, ఖుర్ఆన్ కు మధ్య ఉన్న భేదాన్ని ఈ సూరా స్పష్టం చేసింది. దివ్యఖుర్ఆన్ దేవుని చట్టం, మానవజీవన నియమావళి. ఖుర్ఆన్ మనిషి జీవితాన్ని నియంత్రిస్తుంది. కాగా కవిత్వం చాలా వరకు వ్యర్థ ప్రసంగం. దివ్యఖుర్ఆన్ స్వచ్ఛమైన సత్యాన్ని, మానవాళికి మార్గదర్శకత్వాన్ని ప్రసాదిస్తుంది. కవిత్వం ఊహాగానం, కవుల కల్పన మాత్రమే.

అవిశ్వాసులకు సత్యం ప్రస్ఫుటంగా కనబడుతున్నప్పటికీ వారు తమ తిరస్కారాన్ని, తలబిరుసుతనాన్ని కొనసాగిస్తారని ఈ సూరా తెలుపుతుంది. అకస్మాత్తుగా వచ్చి పడే బాధాకరమైన శిక్ష గురించి అవిశ్వాసులను ఈ సూరా హెచ్చరించింది. దివ్యఖుర్ఆన్ దేవుని వాక్కు అని ఈ సూరా నొక్కి చెప్పింది. దివ్యఖుర్ఆన్ లోని సారాంశం గత కాలాల్లో అవతరించిన ప్రాచీన దైవగ్రంథాలలోను ఉందనీ, ఇస్రాయిల్ సంతతి ప్రజలకు ఈ విషయం తెలుసుననీ ఈ సూరా స్పష్టం చేసింది. ప్రవక్తలందరూ హెచ్చరిక చేసేవారిగా వచ్చారని, అల్లాహ్ ఎన్నడూ అన్యాయం చేయడని ఈ సూరా తెలిపింది.





26. అష్ షుఅరా సూరా

అవతరణ : మక్కా ఆయతులు : 227

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన
అల్లాహ్ పేరుతో

1 తా - సీన్ - మీమ్.

2 ఇవి స్పష్టమైన గ్రంథ వచనాలు.

3 (ఓ ముహమ్మద్ - స!) వారు విశ్వ
సించలేదే! అన్న బెంగతో నువ్వు నీ
ప్రాణాలను పోగొట్టుకుంటావు కాబోలు!¹

4 మేము గనక తలచుకుంటే ఆకాశం
నుంచి ఒక (గొప్ప) నిదర్శనాన్ని అవతరిం
పజేసి, దాని ముందు వారి మెడలు
వంగిపోయేలా చేయగలం.²

5 కరుణామయుని (అల్లాహ్) తరపు
నుంచి వారివద్దకు ఏ నూతన ఉపదేశం
వచ్చినా వారు దాని పట్ల విముఖత
చూపకుండా ఉండలేదు.

6 వారు ధిక్కరించారు. కాబట్టి వారు అవ
హేళన చేసిన విషయాల వార్తలు త్వరలోనే
వారివద్దకు చేరుతాయి.³

سُورَةُ الشُّعْرَاءِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسّم ① تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ②

لَعَلَّكَ بَاحِعٌ بِأَعْمُ فَفَسَّكَ الْأَيُّ كَوْنُوا مُؤْمِنِينَ ③

إِنْ تَشَاءُ نَنْزِلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ

أَعْنَاقَهُمْ لَهَا خاضِعِينَ ④

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدِّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ

مُعْرِضِينَ ⑤

فَعَدَّ كَذِبًا أَسِيًّا يُذَمُّونَ إِلَّا مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑥

1. మానవాళి మార్గదర్శకత్వం కోసం అంతిమ దైవప్రవక్త (సఅసం) ఎంత తీవ్రంగా ప్రయత్నించేవారో ఈ వాక్యాన్ని బట్టి ఊహించవచ్చు.

2. మేము అవతరింపజేసే నిదర్శనం అత్యద్భుతంగా ఉండేది. దాని ముందు వారు తలవంచటం తప్ప మార్గాంతరం లేని పరిస్థితి ఏర్పడేది. కాని మేమిలా చేసివుంటే అది బలాత్కారం క్రిందికి వస్తుంది. మేము మనిషి స్వేచ్ఛా స్వాతంత్ర్యాలను హరించ దలచలేదు. అతనికి స్వేచ్ఛను ఇచ్చినప్పుడే మేము పెట్టే పరీక్షకు అర్థం ఉంటుంది. అందుకే మేము అద్భుతాలు చూపించి, చిటికెలో పరిస్థితుల స్వరూపాన్ని మార్చే విధానానికి స్పృహ చెప్పాము. మా సందేశహరులను పంపి, మా గ్రంథాలను అవతరింప జేయటంతోనే సరిపెచ్చాము.

3. వారి ధిక్కార వైఖరి మూలంగా త్వరలోనే మా ఆగ్రహం వారిని చుట్టుముడ్తుంది. మా

7 ఏమిటి, వారు భూమిపై దృష్టిని సారించలేదా? అందులో మేము అన్నిరకాల శ్రేష్ఠమైన జంట వస్తువులను⁴ ఎలా ఉత్పన్నం చేసి ఉన్నామో! (చూడలేదా?)

8 నిస్సందేహంగా అందులో ఓ సూచన ఉంది.⁵ అయినప్పటికీ వారిలో చాలామంది విశ్వసించరు.⁶

9 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు, ఆయనే - సర్వశక్తుడు, దయాశీలుడు.⁷

10 నీ ప్రభువు మూసాను పిలిచి, “నువ్వు దుర్మార్గులైన ప్రజల వద్దకు వెళ్ళు”⁸ (అని చెప్పిన సంఘటనను జ్ఞప్తికి తెచ్చుకో).

۞ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْآرِضِ كَمَا أَنْبَأْنَا فِيهَا مِنْ قُلِّ زَوْجِكُمْ

۞ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

۞ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

۞ وَإِذْ تَأَذَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أَمَّتِ الْقَوْمُ الظَّالِمِينَ

శిక్షను వారు ‘అసంభవం’ అని అంటున్నారు. దాన్ని ఒక వేళాకోళంగా తీసుకున్నారు. నిజానికి ఈ శిక్ష అసంభవం ఏమీ కాదు. ఇహలోకంలో కూడా అది సంభవమే. గతంలో ఎన్నో జాతులు ఈ శిక్షకు గురై వినాశం పొందాయి. ఒకవేళ మేము ఎవరినయినా ప్రపంచంలో విడిచిపెట్టినా పరలోకంలో మాత్రం వారు తప్పించుకోలేరు. ఆయతులో “మా కానూ అన్ హు మూరిజీన్” (వారు దానికి విముఖులయ్యారు) అని అనబడలేదు. పైగా ‘మా కానూ బిహీ యస్తహ్వాజిహూన్’ (వారు దాన్ని గేలిచేశారు) అని అనబడింది. పరిహసించటంలో, గేలి చేయటంలో విముఖత, ధిక్కార భావాలు కూడా వస్తాయి. కనుక ఈ పరిహాసం, విముఖత, ధిక్కారం కన్నా ఘోరాతిఘోర నేరం. (ఫత్ హుల్ ఖదీర్).

4. ‘జొజున్’ (جوج) అంటే ‘జంట’ అని అసలు అర్థం. ‘రకము’ అన్న అర్థం కూడా వస్తుంది. అంటే మానవ మనుగడకు ఉపయోగపడే ఎన్నో మేలైన వస్తువులను మేము భూమిలో ఉత్పత్తి చేశాము అని భావం. ఉదాహరణకు : ఆహారధాన్యాలు, పండ్లుఫలాలు, పశువులు మొదలగునవి.

5. మృత భూమిలో నుంచి ఇన్ని రకాల వస్తువులను ఉత్పత్తి చేస్తున్న దేవుడు చనిపోయిన మనుషులను తిరిగి బ్రతికించలేదా?!

6. దేవుని ఈ గొప్ప సూచనను చూసిన తరువాత కూడా వారిలో అధికులు విశ్వసించేందుకు నిరాకరిస్తున్నారంటే, ఇక వారు ఎన్నటికీ విశ్వసించరు.

7. ఆయన శక్తిశాలి. తాను తలచుకుంటే తనను ధిక్కరించిన ప్రతి ఒక్కరిపై ప్రతీకారం

11 “అంటే ఫిర్జాను జనుల వద్దకు! వారు (అల్లాహ్ కు) భయపడరా?”

﴿قَوْمٌ يَرْعَوْنَ الْآيَاتُونَ﴾

12 (మూసా) ఇలా అన్నాడు : “నా ప్రభూ! వారు నన్ను ధిక్కరిస్తారేమోనని నాకు భయంగా ఉంది.

﴿قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَيِّدُوا بُونَ﴾

13 “నా గుండె కుంచించుకుపోతోంది.⁹ నా నోరు సరిగ్గా (స్వేచ్ఛగా) పెగలటం లేదు.¹⁰ అందుకే హారాను వైపుకు కూడా సందేశం (వహీ) పంపించు.¹¹

﴿وَيُضَيِّقُ صَدْرِي وَيَلْبَسُقِلُّ إِنَّمَانِي فَأَرْسِلْ إِلَيَّ هُرُون﴾

14 “వారి తరపున నాపై ఒక నేరారోపణ కూడా ఉంది. అందువల్ల వారు నన్ను చంపేస్తారేమోనని భయపడుతున్నాను.”¹²

﴿وَهُمْ عَلَى ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُون﴾

తీర్పుకోగలడు. కాని ఆయన దయాశీలి. కాబట్టి ఆయన నేరస్తులను తక్షణం నిలదీయడు. వారికి తగినంత గడువును ఇస్తాడు. వారి పాపం పూర్తిగా పండిన తరువాతే తన కొరడాను ఝుళిపిస్తాడు.

8. దైవప్రవక్త మూసా (అలైహిస్సలాం) మద్యన్ ప్రాంతం నుంచి సతీసమేతంగా స్వదేశానికి తిరిగి వెళుతున్నప్పుడు ప్రభువు పిలిచిన పిలుపు ఇది. మార్గమధ్యలో వారికి నిప్పు అవసరమైంది. నిప్పుకోసం తూర్ పర్వతం వద్దకు చేరగానే అగోచరవాణి ఆయనకు స్వాగతం పలికింది. దుర్మార్గులైన ఫిరౌను జాతివారికి సన్మార్గం ప్రబోధించే బాధ్యత అక్కడే ఆయనకు అప్పగించబడింది.
9. అసలే ఫిరౌను దుర్మార్గుడు. తలబిరుసు. నా సందేశాన్ని వాడు స్వీకరిస్తాడా!? పైగా వాడు ఏదన్నా కీడు తలపెట్టవచ్చు అన్నది ఆయన మాటల్లోని ఆంతర్యం. దీన్నిబట్టి అవగతమయ్యేదేమిటంటే మానవ సహజమైన భయాందోళనలు దైవప్రవక్తలకు కూడా ఉంటాయి.
10. దైవప్రవక్త హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) ధారాళంగా మాట్లాడలేక పోయేవారన్న దానికి ఇదొక తార్కాణం. లేదా కొంతమంది ఖుర్ఆన్ వ్యాఖ్యాతల కథనం ప్రకారం బాల్యంలో నాలుకపై నిప్పు పెట్టడం వల్ల ఆయనకు నత్తి వచ్చింది.
11. అంటే హారానును కూడా దైవప్రవక్తగా నియమించి, అతన్ని నా సహాయకునిగా చేయి.
12. అసంకల్పికంగా మూసా (అలైహిస్సలాం) చేతిలో హతుడైన వ్యక్తి గురించి ఇక్కడ

15 (అల్లాహ్) ఇలా సెలవిచ్చాడు: “ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ అలా జరగదు. మీరిద్దరూ నా నిదర్శనాలను తీసుకుని వెళ్ళండి. ¹³ మేము స్వయంగా మీ వెంట ఉండి అంతా వింటూ ఉంటాము. ¹⁴

16 “మీరిద్దరూ ఫిర్జను దగ్గరకు వెళ్ళి, ‘నిశ్చయంగా మేము సర్వలోక ప్రభువు తరపున పంపబడ్డాము’ అని పలకండి.”

17 నువ్వు ఇస్రాయిలు సంతతి వారిని మా వెంట పంపించు ¹⁵ అని అనండి.

18 (మూసాతో ఫిరౌను) ఇలా అన్నాడు : “ఏమిటీ? మేము నీ పసితనంలో నిన్ను

قَالَ كَلَّا. فَاذْهَبَا بِالْبَيِّنَاتِ إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٣﴾

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤﴾

إِن أُرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٥﴾

قَالَ اللَّهُ تَرْكُوكَ فِينَا وَلْيَدَاؤُا لَيْتَنَّا مِن عَمْرُكَ سِينَبِينَ ﴿١٦﴾

ప్రస్తావించటం జరిగింది. ఆ వ్యక్తి ఖిబ్తీ జాతికి, అనగా ఫిరౌను జాతికి చెందినవాడు. అందువల్ల ఫిరౌను - ప్రతీకారంగా - మూసాను చంపదలిచాడు. ఆ సంగతి తెలియగానే మూసా (అలైహిస్సలాం) ఈజిప్టు నుంచి మద్యన్ ప్రాంతానికి వెళ్ళిపోయారు. ఈ సంఘటన జరిగి ఎన్నో సంవత్సరాలు గడచిపోయినప్పటికీ మూసా సందేహం ఇంకా తొలగిపోలేదు. అదను చూసి ఫిరౌను తనను హతమారుస్తాడన్న అనుమానం ఆయన్ని వెంటాడుతూనే ఉండేది.

13. ఇది అల్లాహ్ తరపున ఓదార్పు. మీరిరువురూ అతని దగ్గరకు వెళ్ళి, నా సందేశాన్ని అందజేయండి. ఎలాంటి జంకు లేకుండా మాట్లాడండి. అతని కీడు నుంచి మిమ్మల్ని కాపాడే బాధ్యత నాది. “నిదర్శనాలు” అంటే దైవప్రవక్తలకు దేవుని తరపున లభించే మహిమలు లేక అద్భుతాలు అని భావం. ఉదాహరణకు దైవప్రవక్త హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) చేతి కర్ర పాముగా మారటం, ఆయన తన చంకలో చేయిపెట్టగానే దేదీప్యమానంగా ప్రకాశించటం - ఇవి రెండూ దైవనిదర్శనాలే.

14. అంటే మీరు చెప్పేదానినీ, దానికి సమాధానంగా ఫిరౌనీయులు పలికే దానిని కూడా మేము వింటూ ఉంటాము. అందువల్ల మీరు ఆందోళన చెందవలసిన పనిలేదు. మేము మీపై దైవదౌత్య భారాన్ని మోపి మిమ్మల్ని పట్టించుకోకుండా వదిలివేసే వారం కాము. అనుక్షణం మా సహాయం మిమ్మల్ని వెన్నంటి ఉంటుంది సుమా!

15. ఫిరౌన్ కు ఇంకొక మాట కూడా చెప్పండి : అదేమంటే, మేము మా ప్రభువు ఆజ్ఞపై నీ వద్దకు వచ్చాము. మేము సర్వలోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్ ప్రతినిధులం. ఆయన సందేశహరులుగా వచ్చాము. చూడు! నువ్వు (నాలుగు శతాబ్దాలుగా) ఇస్రాయిల్

మా దగ్గర పోషించలేదా? ¹⁶ నీ జీవితం లోని అనేక సంవత్సరాలు నువ్వు మా వద్ద గడిపావు కూడా! ¹⁷

19 ఆ తరువాత నువ్వు చేయాల్సింది చేసి వెళ్ళావు. మొత్తానికి చేసిన మేలును మరచిన వారిలో నువ్వు ఒకడివి. ¹⁸

20 మూసా ఈ విధంగా సమాధాన మిచ్చాడు : “(అవును). నేను దారి తప్పి వున్న స్థితిలో ఆ పని చేశాను. ¹⁹

21 “ఆ తరువాత నేను మీకు భయపడి మీ నుంచి పారిపోయాను. ఆ తరువాత నా ప్రభువు నాకు వివేకాన్ని, జ్ఞానాన్ని వొసగాడు. నన్ను తన సందేశహారులలో చేర్చుకున్నాడు. ²⁰

وَوَعَلْتَ مَعَتَكَ الْبَقِيَّةَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ قَعْلَبًا إِذْ أَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي

مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

వంశీయులను బానిసలుగా చేసుకుని వేధిస్తున్నావు. వారిని విడిచిపెట్టు. దేవుడు వాగ్దానం చేసిన సిరియా భూభాగంలో మేము వారిని వసింపజేసి, వారికి గౌరవోన్న తుల్ని ప్రసాదిస్తాము.

16. ఫిరోన్ చక్రవర్తి హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) సందేశాన్ని వినలేదు సరికదా, ఆయన్ని చులకన చేయటం మొదలెట్టాడు. మా ఇంట పెరిగి, మా ఒడిలో ఆడుకుని మాకే ఎసరుపెట్టే స్థాయికి ఎదిగావా? ఇస్రాయిల్ సంతతిలో పుట్టే మగపిల్లల్ని హతమారుస్తున్న సమయంలో నువ్వు మా రాజభవనంలో పెరిగిపెద్దవాడవు కాలేదా? అని తన ఉపకారాలను జ్ఞాపకం చేశాడు ఫిరోన్.

17. హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) సుమారు 18 సంవత్సరాలు ఫిరోన్ రాజభవనంలో ఉన్నారని కొన్ని ఉల్లేఖనాల ద్వారా తెలుస్తోంది. మరికొన్ని ఉల్లేఖనాల ప్రకారం 30 సంవత్సరాలనీ, 40 సంవత్సరాలని కూడా తెలుస్తోంది. అంటే ఇంతకాలం మా దగ్గర ఉన్నావు. కొన్ని సంవత్సరాలు మాత్రమే అటూ ఇటూ సంచరించి నిన్ను నువ్వు దైవప్రవక్తగా ప్రకటించుకుంటావా? అన్నది ఫిరోన్ మాటల్లోని అంతర్యం.

18. మా ఉప్పు తిని, మా జాతికే చెందిన ఒక పౌరుణ్ని చంపి మాకు ద్రోహం చేశావు అన్నది ఫిరోన్ మాటల అంతరార్థం.

19. అంటే ఆ హత్య పొరపాటున, అనుకోకుండా జరిగిందే తప్ప ఉద్దేశ్యపూర్వకంగా జరిగింది కాదు. దౌర్జన్యాన్ని అడ్డుకునే ప్రయత్నంలో ఒక గుడ్డు గుడ్డేసరికి ఆ వ్యక్తి ప్రాణం విడిచాడు. అదీగాక ఆ హత్యోదంతం దైవదౌత్యానికి మునుపు

22 “ఇక నువ్వు నాకు ఉపకారం చేశావని ఎత్తిపొడుస్తున్న విషయమంటావా? వాస్తవానికి నువ్వు ఇస్రాఱియాల సంత తిని బానిసలుగా చేసి పెట్టుకున్నావు.”²¹

23 “ఇంతకీ సకల లోకాల ప్రభువు అంటే ఏమిటి?”²² అని ప్రశ్నించాడు ఫిరౌను.

24 “మీరు నమ్మగలవారే అయితే (వినండి) ఆయన ఆకాశాలకూ, భూమికి, వాటి మధ్య నున్న సమస్త వస్తువులకు ప్రభువు” అని మూసా జవాబిచ్చాడు.

25 ఫిరౌను తన చుట్టూ ఉన్న వారి సుద్దేశించి, “(ఇతనేమంటున్నాడో) మీరు వినటం లేదా?”²³ అన్నాడు.

26 “ఆయన మీకూ ప్రభువే, మీ పూర్వీకులైన మీ తాతముత్తాతలకు కూడా ప్రభువే” అన్నాడు మూసా.

27 “(ప్రజలారా!) మీ వద్దకు పంపబడిన ఈ మీ ప్రవక్త ముమ్మాటికీ పిచ్చివాడే” అని ఫిరౌన్ అన్నాడు.

وَلَا تَكْفُرْ بِمَا عَلَىٰ أَنْ عَمِدْتَ بِرَبِّكَ إِذْ يُرِيدُ ۝

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا أَنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

قَالَ لَيْسَ حَوْلَكَ إِلَّا الْمُسْمِعُونَ ۝

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۝

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

జరిగింది. అప్పటికి నాకు దేవుని తరపున దివ్యజ్ఞానం లభించలేదు అని హజ్రత్ మూసా వివరించారు.

20. పూర్వం జరిగిందేదో జరిగిపోయింది. అయితే నేనిప్పుడు దైవప్రవక్తను. దైవాదేశాన్ని తెచ్చాను. ఇప్పుడు నువ్వు గనక నన్ను అనుసరిస్తే రక్షించబడతావు. అన్యధా నీకు వినాశం తప్పదు.

21. ఈనాడు నువ్వు నీ ఉపకారాన్ని ఎత్తిపొడుస్తున్నావా? నీ ఉపకారాన్ని నేను కాదనటం లేదు. కాని మరోవంక నువ్వు మొత్తం ఇస్రాఱియాల సంతతినే బానిసలుగా చేసుకుని వారి జీవితాలతో ఆడుకుంటున్నావు. తరతరాల ఈ పీడన ముందు నువ్వు నాకు చేసిన ఉపకారం ఏపాటిది? అన్నది మూసా పలుకుల్లోని ఆంతర్యం.

22. ఫిరౌను వేసిన ఈ ప్రశ్నలో తెలుసుకోవాలన్న తపనకన్నా అహంకారం ఎక్కువగా ఉంది. ఎందుకంటే, “నేను గాక మీకు మరో దేవుడు ఎవడైనా ఉన్నాడో లేడో నాకు తెలీదు” (అల్ ఖసస్ - 38) అని ప్రేలిన పొగరుబోతు అతను.

28 “మీరు గనక గ్రహించగలిగితే, ప్రాకృత్తిమాలకు, వాటిమధ్యనున్న సమస్తానికీ ఆయనే ప్రభువు”²⁴ అని మూసా చెప్పుకుపోతున్నాడు.

29 “(ఇదిగో జాగ్రత్తగా విను!) నువ్వు నన్ను గాక వేరెవరినయినా ఆరాధ్య దైవంగా చేసుకున్నావంటే నేను నిన్ను కారాగారంలో పడవేస్తాను”²⁵ అని ఫిరౌను హెచ్చరించాడు.

30 “ఏమిటి? నేను స్పష్టమైన వస్తువును నీ వద్దకు తెచ్చినప్పటికీ (నువ్వు దారికి రావా?)”²⁶ అని మూసా పలికాడు.

31 “నువ్వు సత్యవంతుడవే అయితే అదేదో చూపు” అని ఫిరౌన్ అన్నాడు.

32 అతను (అప్పటికప్పుడే) తన చేతి కర్రను పడవేయగానే అదొక స్పష్టమైన పెద్ద సర్పంగా మారిపోయింది.²⁷

③ قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِيِّ وَالْمَغْرِبِيِّ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

④ قَالَ لَيْلِي النَّجَاتُ الْإِهْلَاءُ غَيْرِي لِكَيْلِكَ مِنَ الْمَجْرِبِينَ

⑤ قَالَ أَوَلَمْ حِطُّوا بِبَيْتِي مُبِينٍ

⑥ قَالَ قَاتِلِي إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

⑦ قَالَ فَاذْأَبْرَأُكَ يَا قَوْمِي

23. చూశారా?! నేను కాక మరో దేవుడు కూడా ఉన్నాడని ఇతగాడు అంటున్నాడు. ఇతని మాటలు మీకు ఆశ్చర్యం కలిగించటం లేదా?! అని ఫిరౌను తన మంది మార్బలారికి చెప్పదలిచాడు.

24. తూర్పుకు, పడమరకూ ఆయనే ప్రభువు. వాటిమధ్య ఉన్న వస్తువులన్నీ ఆయనవే. తూర్పు దిక్కున ఉదయించి, పడమటి దిక్కున అస్తమించేవి కూడా ఆయనవే. వాటన్నింటినీ నిర్వహిస్తున్నవాడు, కనిపెట్టుకుని ఉన్నవాడు కూడా ఆయనే.

25. దైవప్రవక్త హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) ఏకధాటిగా సర్వలోక ప్రభువు ఔన్నత్యాన్ని, పోషకత్వాన్ని నిరూపించుకుంటూ పోతుంటే ఫిరౌనువద్ద సరైన సమాధానం లేకుండా పోయింది. అందువల్ల అతడు ఆధారాలను విస్మరించి బెదిరింపులకు దిగాడు. మూసాను చెరసాలపాలు చేస్తానని గర్జించాడు.

26. అంటే-నేను దైవప్రవక్తనన్ను సంగతిని రుజువు చేసే మహిమను చూపిన తరువాత కూడా నువ్వు నా మాటను తిరస్కరిస్తావా?

27. మూలంలో ‘సోబాన్’ (سَابَأْنٌ) అని ఉంది. దీన్నే కొన్నిచోట్ల ‘హయ్యతున్’ (هَيَّاتُ) అని ఉంది.

33 అతను తన చేతిని (చంకలో నుంచి) బయటికి లాగగానే, అది చూపరులకు తెల్లగా (మెరిసిపోతూ ఉన్నట్లు) కాన వచ్చింది.²⁸

وَرَوَّيَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءٌ لِلنَّظِيرِينَ ﴿٣٣﴾

34 ఫిరౌను తన దగ్గరున్న పెద్దలనుద్దేశించి ఇలా అన్నాడు : “ఇతను ఆరితేరిన మాంత్రికునిలా ఉన్నాడు.²⁹

قَالَ لِلْمَلَاحِقَةِ إِنَّ هَذَا السَّحْرُ عَلَيَّ ﴿٣٤﴾

35 “తన మాంత్రిక బలంతో మిమ్మల్ని మీ భూమి నుంచి వెళ్ళగొట్టాలని చూస్తున్నాడు. ఇప్పుడు మీ ఆదేశం ఏమిటో చెప్పండి.”³⁰

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

36 “తమరు ఇతనికీ, ఇతని సోదరునికి కొంత గడువు ఇవ్వండి. పట్టణాలన్నింటికీ మీ ప్రకటన కర్తలను పంపించండి -

قَالُوا أَرْجَاهُ وَأَخَاهُ وَأَبْعُدْ فِي الْمَدَائِنِ حُرِّيَّةً ﴿٣٦﴾

37 మాంత్రిక విద్యలో ప్రవీణులైన వారందరిని వారు మీ వద్దకు తీసుకు వస్తారు”³¹ అని వారంతా సలహా ఇచ్చారు.

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلَيَّ ﴿٣٧﴾

అనీ, మరికొన్ని చోట్ల ‘జాన్నున్’ అని కూడా పేర్కొనటం జరిగింది. ‘సోబాన్’ అంటే పెద్దతరహా సర్పం, కొండచిలువ అని అర్థం. ‘జాన్నున్’ అంటే చిన్న సర్పమన్నమాట. ‘హయ్యతున్’ అనే పదం పెద్ద పాముకు, చిన్న తరహా పాముకు కూడా వర్తిస్తుంది (ఫత్హుల్ ఖదీర్). చేతికర్ర మొదట చిన్న పాముగా మారి, ఆ తరువాత చూస్తుండగానే భారీ సర్పంగా మారిపోయి ఉంటుంది బహుశా.

28. అంటే, చంకలో నుంచి చేతిని బయటకు తీయగానే అది తెల్లగా కానరాసాగేది. ఇది మూసా (అలైహిస్సలాం)కు ఇవ్వబడిన మహిమలలో రెండవది.

29. మూసా (అలైహిస్సలాం) ప్రదర్శించిన ఈ మహిమలను చూచిన పిమ్మట ఫిరౌను నిజాయితీగా మూసా దైవదౌత్యాన్ని సత్యమని ధృవీకరించాల్సింది. కాని అతడు ధిక్కరించి, వైరవైఖరిని అవలంబించాడు. పైగా మూసా (అలైహిస్సలాం)ను జాల విద్యలో ఆరితేరిన వ్యక్తిగా అభివర్ణించాడు.

30. అంతటితో ఊరుకోకుండా, మాంత్రికశక్తులతో మిమ్మల్ని దేశం నుంచి తరిమికొట్టేందుకు కుట్రలు పన్నుతున్నాడని తన జాతివారిని రెచ్చగొట్టాడు. అలాంటి వ్యక్తిని ఏం చేయాలో మీరే చెప్పండి అని సలహాదారుల సలహా కోరాడు.

38 ఆ తరువాత ఒక నిర్ధారిత దినాన నిర్దేశిత స్థలంలో మాంత్రికులంతా సమావేశపరచబడ్డారు. ³²

39 ప్రజలతో, “మీరు కూడా సమావేశానికి హాజరవుతారా?!” ³³ అని అనబడింది.

40 “ఒకవేళ (మన) మాంత్రికులు గనక గెలిస్తే మనమంతా వాళ్ళ (మతము)నే అనుసరిద్దాం” (అని చెప్పటం జరిగింది).

41 మంత్రగాళ్ళు వచ్చాక, ఫిర్జానుతో, “మేము గెలిస్తే మాకేదన్నా పారితోషికం ఉంటుందా?” అని అడిగారు.

42 “అవును. మీరు నా సన్నిహితులుగా ఉంటారు” అని చెప్పాడు ఫిరోస్ (సంబరపడుతూ).

۳۸ وَجِئِمُ السَّحَرَةَ لِبَيْعَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ

۳۹ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ

۴۰ لَعَنَّا تَبِعِمُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ

۴۱ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لَلْفِرْعَوْنَ أَئِنَّا لَلْأَخْرَاءُ إِنَّ كُنَّا نَعْنُ الْغَالِبِينَ

۴۲ قَالَتْ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَلْأَسِنُ الْمُعْتَرِبِينَ

31. ప్రస్తుతానికి వాళ్ళిద్దరినీ వారి మానాన వదలిపెట్టండి. దేశం నుంచి తాంత్రికవేత్తలందరినీ సమావేశపరచి పోటీ పెడదాం. ఆ పోటీలో మనం గెలిస్తే ప్రజల మద్దతు ఎలాగూ మనకు లభిస్తుంది అని అతని దర్బారు వాసులు సలహా యిచ్చారు. నిజానికి ఇదంతా దైవం తరపున జరిగిన ఏర్పాటు. ఫిరోసు సలహాదారులు ఒకటి తలిస్తే దేవుడు ఇంకొకటి తలిచాడు. ప్రజలందరి సమక్షంలో సత్యాసత్యాలు ప్రస్ఫుటం కావాలన్నది దేవుని అభిమతం.

32. మొత్తానికి ఈజిప్టు, దాని పరిసర ప్రాంతాల నుంచి మాంత్రికులు భారీ ఎత్తున సమీకరించబడ్డారు. వివిధ కథనాల ప్రకారం ఆ మాంత్రికుల సంఖ్య 12 వేలనీ, 17 వేలనీ, 19 వేలనీ, 30 వేలనీ, 80 వేలనీ రకరకాలుగా చెప్పబడింది. సరైన సంఖ్య ఎంతో అల్లాహ్ కే ఎరుక. ఎందుకంటే ప్రామాణిక ఆధారాల్లో ఎక్కడా ఈ సంఖ్య ఖచ్చితంగా తెలియజేయబడలేదు. ఇంతకుముందు అల్ ఆరాఫ్ సూరా, తాహ్ సూరాలలో కూడా ఈ వివరాలు వచ్చాయి. మొత్తానికి ఫిరోసు జాతీయులైన ఖిబ్తీలు దేవుని జ్యోతిని తమ నోటితో ఊది ఆర్పివేయాలని భావించారు. కాని అదే సమయంలో తన జ్యోతిని పరిపూర్ణం గావించాలన్నది దేవుని అభిమతం. సత్యంపై అసత్యం ఎప్పుడు కాలుదువ్వినా ఆ పోటీలో దేవుడు సత్యవంతులకు అండగా నిలిచి వారికి జయమొసగాడు. ఆ విషయమే దివ్య ఖుర్ఆన్ లో ఈ విధంగా చెప్పబడింది: “ఈ విధంగా మేము సత్యాన్ని అసత్యంపై విసరికొడతాము. అది దాని మాడు

43 మూసా మాంత్రికులనుద్దేశించి, “మీరు పడవేయదలచుకున్న వాటిని పడవెయ్యండి”³⁴ అన్నాడు.

44 వాళ్లు తమ త్రాళ్లను, కర్రలను పడవేసి, “ఘిరౌను గౌరవ మర్యాదల సాక్షిగా! ముమ్మాటికీ మేమే గెలుస్తాము”³⁵ అని పలికారు.

45 మరి మూసా కూడా తన చేతి కర్రను పడవేశాడు. అమాంతం అది వారి బూటకపు విన్యాసాలను మ్రింగటం మొదలెట్టింది.

46 అంతే! మాంత్రికులంతా (అనూహ్యంగా) సాష్టాంగపడిపోయారు.

47 వారు (స్పష్టంగా) ఇలా అన్నారు : “మేము సర్వులోక ప్రభువైన అల్లాహ్ ను విశ్వసించాము -

قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوْمَ أَمَّا أَنْتُمْ مُتَقُونَ ﴿٣٤﴾

فَالْقَوْمِ اجِبَاهُمْ وَعَدَّتْهُمْ وَقَالُوا بَعْزَةٌ فِرْعَوْنَ
إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٣٥﴾

قَالَ لِي مُوسَى عَصَاهُ إِذَا هِيَ تَلْفُفُ مَا يَأْتِيكَونَ ﴿٣٥﴾

قَالَ لِي تَحَرَّ الْعُلَاجِيْنَ ﴿٣٦﴾

قَالُوا أَمَّا رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

బద్దలగొడుతుంది. దాంతో అసత్యం సమసిపోతుంది.” (అల్ అంబియా-18)

33. అంటే ఈ పోటీని తిలకించటానికి మీరంతా తప్పకుండా రండి అని రాజుగారి తరపున ప్రకటన చేయబడింది.

34. హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) ముందుగా మాంత్రికులకు సవాలు వినరటంలో ఒక మర్మం ఉంది. తనను ఎదుర్కోవటానికి దేశం నుంచి పెద్ద ఎత్తున మాంత్రికులు సమీకరించబడ్డారు. అయినాసరే తను ఈ భారీ సమూహాన్ని చూసి భయపడలేదు. పైగా వారికి సవాలు విసిరి తన ఆత్మ బలాన్ని చాటిచెప్పారు. ఆ విధంగా తొలిపలుకుల ద్వారానే మాంత్రికులను నైతికంగా దెబ్బతీశారు. దైవాజ్ఞతో వారి కనికట్టు క్రీడలన్నీ ఒక్క క్షణంలో అంతరిస్తాయన్న సంగతి ఆయనకు తెలుసు. ఈ దృశ్యాన్ని తిలకించే ప్రజలపై మంచి ప్రభావం పడుతుంది. తద్వారా చాలా మంది విశ్వసించవచ్చు - మూసా (అలైహిస్సలాం) ఊహించినట్లుగానే జరిగింది. అందరికన్నా ముందు స్వయంగా మంత్రగాళ్ళే తమ నిజ ప్రభువును విశ్వసించారు.

35. తాము ప్రదర్శించే జాలవిద్య తిరుగులేనిదని మంత్రగాళ్లు భావించారు (ఆరాఫ్ : 116). వాళ్ల కనికట్టు మాయాజాలాన్ని చూసి హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) సయితం లోలోపల భయపడ్డారు (తాహ్ - 67). అందుకే తమ విజయంపై

48 - అంటే మూసా, హారూనుల ప్రభువును (విశ్వసించాము).”

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿۳۶﴾

49 “ఏమిటి? నేను అనుమతి ఇవ్వక ముందే మీరతన్ని విశ్వసించారా? నిశ్చయంగా ఇతడు మీకందరికీ మంత్రవిద్యను నేర్పిన పెద్ద (గురువు)లా ఉన్నాడు. ³⁶ సరే, ఇప్పుడే మీకు తెలుస్తుంది.... నేనిప్పుడే మీ కాళ్లు చేతుల్ని వ్యతిరేక దిశలో నరికి, మీ అందరికీ శిలువవేస్తాను” ³⁷ అని ఫిరోన్ గర్జించాడు.

قَالَ امْتَنِعُوا لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَيْدٌ كَرِيمٌ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَا تَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلَتْكُمْ أُجْعَعِينَ ﴿۳۶﴾

50 దానికి వారు ఇలా అన్నారు : “మరేమీ ఫరవాలేదు. ³⁸ మేమెలాగూ మా ప్రభువు వద్దకు మరలి వెళ్ళవలసిన వారమే.

قَالُوا لَئِن لَّمْ يَئْتِنَا آيَاتُ رَبِّنَا مُتَقَلِّبِينَ ﴿۳۷﴾

51 “అందరికంటే ముందు మేము విశ్వసించాము. ³⁹ కనుక మా ప్రభువు మా పాపాలన్నింటినీ క్షమిస్తాడన్న ఆశ మాకుంది.”

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا إِنَّ كُنَّا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۸﴾

మాంత్రికులకు ఎనలేని విశ్వాసం ఉండింది. అయితే అల్లాహ్ మూసాను ఓదార్చాడు. భయపడల్సిన పనిలేదని ధైర్యం చెబుతూ, అతని చేతిలో వున్న కర్రను పడవేయమని సూచించాడు. చేతికర్రను క్రిందపడవేయగానే అది మహాసర్పమై మంత్రగాళ్ల క్రీడా విన్యాసాలను ఇట్టే మ్రింగేసింది. క్షణాల్లోనే కథ అడ్డం తిరిగింది.

36. ఈ ఓటమిని ఫిరోన్ ఊహించనైనా లేదు. అందుకే ఈ అవమానాన్ని అతను జీర్ణించుకోలేకపోయాడు. తన మాంత్రికులు ఎలాగైనా తనకు విజయాన్ని సాధించిపెడతారని అతడు ఆశించాడు. కాని వాళ్ళు ఓడిపోయినది గాక మూసా, హారూనులను దైవసందేశహారులుగా పంపిన ప్రభువును విశ్వసించారు. ఫిరోన్ లో ఏకాస్త విజ్ఞత, వివేచన ఉన్నా ఈ పరిణామంపై ఆలోచించేవాడు. తను కూడా నిజ ప్రభువును విశ్వసించి, మోకరిల్లేవాడు. కాని వాడు అహంకారంతో వైరవైఖరిని ఎంచుకున్నాడు. మంత్రగాళ్ళను బెదిరించటం మొదలెట్టాడు. మీరందరూ మూసా శిష్యుల్లా ఉన్నారనీ, అందరూ కలసి తన అధికారానికి ఎనరు పెట్టేందుకు కుట్ర పన్నారని చిందులు వేశాడు. (అల్ ఆరాఫ్ - 123 ఆధారంగా)

37. వ్యతిరేక దిశలో కాళ్లు చేతులు నరకటమంటే-కుడిచేయి తీసేస్తే ఎడమ కాలు తీసేయటం, ఎడమ చేయిని నరికితే కుడి కాలును నరకటం అని భావం. ఆ తరువాత

52 “రాత్రికి రాత్రే నా దాసులను తీసుకుని వెళ్ళిపో. మీరంతా వెంబడించబడతారు”⁴⁰ అని మేము మూసాకు వహీ పంపాము.

53 ఫిరోన్ అన్ని పట్టణాలకూ తన వార్తా హారులను పంపించాడు.

54 “చూడబోతే వాళ్లు (ఇస్రాయీలు సంతతివారు) అతికొద్దిమంది మాత్రమే. ⁴¹

55 “కాని వాళ్లు మమ్మల్ని అగ్రహోదగ్రుల్ని చేస్తున్నారు. ⁴²

56 “యదార్థానికి మా సమూహం (చాలా పెద్దది) సదా అప్రమత్తంగా ఉండేది”⁴³ (అంటూ ఫిరోను జాతి ప్రజలను రెచ్చగొట్టటం జరిగింది).”

۵۲ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي أَنَّهُمْ يُكْفَرُونَ ﴿۵۲﴾

۵۳ فَارْسَلْنَا فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿۵۳﴾

۵۴ إِنَّ هَؤُلَاءِ لَأَكْثَرُ ذُرِّيَّةٍ لَّنَا الَّذِينَ خَلَقْنَا ﴿۵۴﴾

۵۵ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿۵۵﴾

۵۶ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ ﴿۵۶﴾

శిలువ వేయటం. అంటే కాళ్లు చేతులు నరకటంతో కూడా అతని కోపాగ్ని చల్లారలేదు. పైగా చిత్రవధచేసి శిలువపైకి ఎక్కిస్తానని బెదిరించాడు.

38. కాని ఆ త్యాగధనులు ఫిరోన్ బెదిరింపులకు ఏమాత్రం లొంగలేదు. అశాశ్వతమైన ఈ లోకపు శిక్షలకన్నా వారు పరలోక సాఫల్యానికే ప్రాధాన్యత నిచ్చారు. ‘లా ఖైర్’ (لا خَيْر) అంటే ‘ఏం ఫర్వాలేదు’, ‘మరేం భయం లేదు’ అని అర్థం.

39. “అందరికంటే ముందు మేము విశ్వసించాము” అన్న వారి మాటలోని అర్థం ఏమిటంటే, అంతకుముందు ఫిరోన్ జాతీయులు ఎవరూ ముస్లింలు కాలేదు. ఆ విధంగా ‘తొలి ముస్లింలు’ అనిపించుకునే ఘనత వారికే దక్కింది.

40. దైవప్రవక్త హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) ఈజిప్టు పట్టణాలలో సుదీర్ఘ కాలం ఉండి ధర్మబోధ చేసినా ఫిరోను జనులలో మార్పు రాలేదు. మూసా (అలైహి) మాత్రం తన కర్తవ్యాన్ని నెరవేర్చారు. అందువల్ల దుర్మార్గ జనులను శిక్షించటం వినా మరో మార్గం లేకపోయింది. అందుకే రాత్రికి రాత్రే ఇస్రాయీలు వంశీయులను వెంటబెట్టుకుని అక్కణ్ణుంచి వెడలిపోవాలనీ, ఫిరోను సైన్యం వెంబడించినా ఆందోళన చెందకూడదని దేవుడు తన ప్రవక్తకు సూచించాడు.

41. మూసా అనుయాయులను కించపరిచే ఉద్దేశంతో ఫిరోను ఆ విధంగా చెప్పాడు. నిజానికి వారు మరీ అంత అల్పసంఖ్యలో ఏమీ లేరు. వారు సుమారు 6 లక్షల మంది వరకూ ఉన్నారని చారిత్రక ఆధారాల ద్వారా తెలుస్తోంది.

57 ఎట్టకేలకు మేము వాళ్ళను (వారి) తోటల నుండి, చెలమల నుండి బయటికి లాగాము.

فَأَخْرَجْنَا مِنْ جَنَّاتٍ وَعَيْبُونَ ﴿۵۷﴾

58 ధనాగారాల నుండి, గౌరవప్రదమైన స్థానాల నుండి (బయటికి ఈడ్చాము).⁴⁴

وَأَخْرَجُوا مَقَامِهِمْ كَرِيمٍ ﴿۵۸﴾

59 ఈ విధంగా జరిగింది. మరి మేము ఈ వస్తువులకు ఇస్రాయీలు సంతతి వారిని వారసులుగా చేశాము.⁴⁵

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿۵۹﴾

60 సూర్యోదయమవగానే వారు (ఫిరౌ నీయులు) ఇస్రాయీల్ జాతిని వెంబడించసాగారు.⁴⁶

فَاتَّبَعُوهُمْ مُتَشْرِقِينَ ﴿۶۰﴾

42. అంటే మా అనుమతి పొందకుండానే వారు ఇక్కడి నుంచి పరారవటం మాకు కోపాన్ని తెప్పించింది అన్నది ఫిరౌను మాటల్లోని భావం.

43. కనుక ఇస్రాయీలు జనుల కుట్రను భగ్గుం చేయటానికి ఇప్పుడు మనమంతా సమాయత్తం కావలసిన అవసరం ఉంది.

44. ఇస్రాయీలీయులను వెంబడించటానికి ఫిరౌన్ సైన్యం తమ పట్టణాల నుంచి బయలు దేరిందేగాని, తిరిగి రాలేకపోయింది. ఈ విధంగా అల్లాహ్ తన ప్రణాళిక ననుసరించి ఆ ముప్పుర మూకలను ప్రాపంచిక భోగభాగాలకు దూరం చేశాడు. ఆ తరువాత మరోజాతిని ఆ అనుగ్రహాలకు వారసులుగా చేశాడు. ఇదంతా దైవలీల.

45. అంటే ఫిరౌన్ చక్రవర్తుల చెప్పుచేతుల్లో ఉన్న రాజ్యాధికారాన్నీ, అనువంశిక శాసన పర్వాన్నీ మేము వారినుంచి లాక్కుని ఇస్రాయీల్ సంతతికి అప్పగించాము. కొంతమంది వ్యాఖ్యాతలు ఈ వాక్యానికి భాష్యం చెబుతూ ఇలా అన్నారు - “ఈజిప్టులో ఫిరౌను జనులకు ఉన్నట్టి అధికారాన్ని, ప్రాపంచిక వైభవాన్ని, అట్టహాసాలను మేము బనీ ఇస్రాయీల్ కు కూడా వొసగాము. ఎందుకంటే బనీ ఇస్రాయీల్ ఈజిప్టు నుంచి వెడలిన తరువాత మళ్ళీ ఆ రాజ్యంలోకి తిరిగి రాలేదు.” దుఖాన్ సూరాలో “మేము దాని వారసత్వాన్ని మరో జాతికి ఇచ్చాము” అన్న ఆయతు కూడా ఈ సందర్భంగా గమనించదగినది (ఐసరుత్తఫాసీర్). కాని షుఅరా సూరాలో ఇస్రాయీలు సంతతిని వారసులుగా చేసే ప్రస్తావన రావటం చేత, ఆ వారసులు ఇస్రాయీలు సంతతివారే కావచ్చుకదా! అన్న వాదనకు కూడా గట్టి తావు ఏర్పడుతుంది. అయితే ఖుద్దుగా ఖుర్ఆన్ వివరణ ప్రకారం, ఈజిప్టు దేశం నుంచి వెడలిన పిమ్మట ‘పవిత్ర భూమి’లో ప్రవేశించమని ఇస్రాయీల్ సంతతిని ఆదేశించటం జరిగింది. కాని వారు ఆ స్థలంలో

61 ఇరు పక్షాలవారు ఒండొకరిని చూడ గానే, “ఇక మనం పట్టుబడిపోయినట్లే”⁴⁷ అని మూసా సహచరులు (అందోళనతో) పలికారు.

62 “అలా ఎంతమాత్రం జరగదు. నా ప్రభువు నాకు తోడుగా ఉన్నాడు. ఆయన నాకు తప్పకుండా దారి చూపుతాడు”⁴⁸ అని మూసా అన్నాడు.

63 “నీ చేతి కర్రతో సముద్రాన్ని కొట్టు”⁴⁹ అని మేము మూసాకు వహీ పంపాము. అంతే! అప్పటికప్పుడే సముద్రం చీలి

فَلَمَّا تَرَأَتْهُ إِتْرَاءَ الْجَمْعِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمَكْدُورُونَ ۝

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ۞

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ امْرَأَتُكَ بِصَالِكٍ الْبَحْرَ فَأَنْفَلِقْ فَمَا كَانَ

ప్రవేశించటానికి నిరాకరించటంతో నలభై ఏండ్లపాటు ఆ ప్రదేశం వాయిదా వేయ బడింది. ఈ నలభై ఏండ్లకాలం కూడా వారు ‘తీప్’ మైదానంలో తచ్చాడుతూ ఉండవలసి వచ్చింది. ఆ తరువాత పవిత్ర భూమిలో ప్రవేశించారు. అందువల్ల దైవప్రవక్త హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) సమాధి కూడా - ‘ఇస్రా’ హదీసు ప్రకారం - జెరుసలేంలోని బైతుల్ మఖ్దీస్కు సమీపంలోనే ఉంది.

కాబట్టి ఈ ఆయతు ప్రకారం అవగతమయ్యేదేమంటే ఫిరౌను జనులకు లభించే ప్రాపంచిక భాగ్యాలనే దేవుడు ఇస్రాయీలు సంతతికి కూడా ప్రసాదించాడు. కాని ఈజిప్టు ప్రదేశంలో కాదు, పాలస్తీనా భూభాగంలో! నిజము దేవుడెరుగు.

46. రాత్రికి రాత్రే ఇస్రాయీలీయులు వెళ్ళిపోయారన్న సంగతి తెల్లవారాక ఫిరౌన్కు తెలిసింది. దాంతో అతని అహం దెబ్బతింది. సూర్యోదయం కాగానే వారిని వెంబడించటానికి బయలుదేరాడు.

47. ఫిరౌన్ సైన్యాన్ని చూడగానే మూసా సహచరులు భీతిల్లారు. ఎందుకంటే వారికి ముందు సముద్రం ఉంది, వెనుక సైనిక దళం ఉంది. ఇక తాము తప్పించుకునే దారేది? పట్టుబడటం ఖాయం. బానిస బ్రతుకు మళ్ళీ తప్పదు అని వారు బాధపడ్డారు. ఆ మాటే మూసాతో అనేశారు కూడా.

48. ఆ గడ్డు సమయంలో దైవప్రవక్త మూసా (అలైహిస్సలాం) తన అనుయాయులను ఓదార్చారు. మీరు భీతి చెందవలసిన అవసరం లేదు. మీరు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ ఫిరౌన్కు పట్టుబడరు. నా ప్రభువు తప్పకుండా మిమ్మల్ని కాపాడే మార్గం చూపిస్తాడు అని వారికి ధైర్యం చెప్పారు.

49. దైవ సహాయం రానే వచ్చింది. ‘నీ చేతికర్రతో సముద్రాన్ని కొట్టు’ అన్న సందేశం

పోయింది. ప్రతి చీలిక భాగం పెద్ద పర్వతంలా అయిపోయింది. ⁵⁰

64 మేము ఆ స్థలానికి దగ్గరగా రెండో సమూహాన్ని చేర్చాము. ⁵¹

65 మూసాను, అతని వెంటవున్న సహచరులందరినీ కాపాడాము.

66 మరి మిగతా వారందరినీ ముంచి వేశాము. ⁵²

67 నిశ్చయంగా ఇందులో గొప్ప సూచన ఉంది. (అయినప్పటికీ) వారిలో అత్యధికులు విశ్వసించేవారు కారు. ⁵³

68 నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు శక్తిశాలి, దయాశీలి.

كُلُّ فِرْقَةٍ كَالظُّوْدِ الْكَبِيْرِ ۝

وَأَزَلْنَا لَهُمُ الْآخِرِينَ ۝

وَجَبَبْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ۝

لَهُمُ الْعَذَابُ الْآخِرِينَ ۝

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

(వహీ) మూసాకు అందింది. మూసా తన చేతిలోని లాఠీని సముద్రంపై కొట్టగానే హఠాత్తుగా సముద్రం చీలిపోయింది. కుడివైపు నీరు కుడివైపున, ఎడమ వైపు నీరు ఎడమ వైపున నిలిచిపోయింది. ఆ రెంటికీ మధ్య సముద్రంలో స్పష్టంగా దారి ఏర్పడింది. ఇస్రాయిలీయులలో పన్నెండు తెగలుండేవి. పన్నెండు తెగల కోసం పన్నెండు త్రోవలు ఏర్పడ్డాయని కూడా అనబడుతోంది. నిజము దేవుడెరుగు.

50. చీలిన ప్రతి నీటి భాగం మహా పర్వతంలా నిలబడిపోయింది. ఇది దేవుని తరపున సంభవించిన ఒక అద్భుతం. మూసాను, అతని జాతి వారిని కాపాడటానికి దేవుడు ఈ అద్భుతాన్ని చేశాడు. ఆ క్షిప్త తరుణంలో ఫిరోస్ చెరనుండి వారికి విముక్తిని కల్పించటానికి 'అద్భుతం' చేయటం వినా మార్గాంతరం లేకపోయింది. 'ఫిర్ఖిన్' (فِرْقٍ) అంటే నీటి భాగం, సముద్రంలోని కొంతభాగం అని అర్థం. 'తౌద్' (طُود) అంటే కొండ.

51. రెండవ సమూహం అంటే ఫిరోసు మరియు అతని సైనికులు అని భావం. వారు మూసా వర్గాన్ని వెంబడిస్తూ అక్కడికి చేరుకున్నారు.

52. మూసాను, విశ్వసించిన వారిని మేము సముద్రం దాటించాము. ఫిరోసు జనులు ఆ సముద్ర మార్గం గుండానే సాగిపోతుండగా మేము సముద్రాన్ని కలిపేశాము. దాంతో ఫిరోసు తన సైనికులతో సహా మునిగిపోయాడు.

53. దైవసహాయం ఏ విధంగా అందుతుందో చూడదలచిన వారికి ఈ సంఘటన ఓ నిదర్శనం. గుణపాఠం. అయినాసరే చాలామంది విశ్వసించరు.

69 వారికి ఇబ్రాహీమ్ సమాచారాన్ని కూడా చదివి వినిపించు.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

70 “మీరెవరిని పూజిస్తున్నారు?” అని అతను తన తండ్రిని, తన జాతి వారిని అడిగినప్పుడు,

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

71 “మేము విగ్రహాలను పూజిస్తున్నాము. (ఎల్లప్పుడూ) వాటి సేవకే అంకితమై ఉన్నాము”⁵⁴ అని వారు సమాధాన మిచ్చారు.

قَالُوا نَعْبُدُ آبَاءَنَا مَا قَدَرْنَا لَهَا عَاقِبَتِينَ ﴿٧١﴾

72 ఆయన వారిని ఇలా అడిగారు: “మీరు వాటిని పిలిచినప్పుడు అవి మీ పిలుపును వింటాయా?”

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

73 లేదా మీకు లాభంగానీ, నష్టంగానీ కలిగిస్తాయా?”⁵⁵

أَوْ يَنْفَعُكُمْ أَوْ يَضُرُّكُمْ ﴿٧٣﴾

74 “(అదంతా మాకు అనవసరం) మా తాతముత్తాతలు ఈ విధంగా చేస్తుండగా మేము చూశాము”⁵⁶ అని వారు బదులిచ్చారు.

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

75 అతను (ఇబ్రాహీం) ఇలా అన్నాడు : “మీరు పూజిస్తున్న వాటిని (కాస్తయినా) గమనించారా?”⁵⁷ -

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

54. అంటే, మేము అహోరాత్రులు ఈ విగ్రహాలనే సేవిస్తున్నాము.

55. ఒకవేళ మీరు ఈ విగ్రహాలను పూజించటం మానేస్తే అవి మీకేమైనా నష్టం కలిగిస్తాయా?

56. హజ్రత్ ఇబ్రాహీమ్ (అలైహిస్సలాం) గారి ప్రశ్నకు వారివద్ద సమాధానం లేకపోయింది. ఇది మా తాతముత్తాతల సంప్రదాయం అని చెప్పి విషయాన్ని దాటవేశారు. ఈ పరిస్థితి నేటికీ ఇలాగే ఉంది. ఖుర్ఆన్ హదీసుల ఆధారంగా జనులకు విషయాన్ని బోధపరచినప్పుడు, దయచేసి ఈ విషయంలో మాకేమీ చెప్పకండి. ఇది మా కుటుంబంలో ఆనవాయితీగా వస్తూవుంది. దీన్ని మేము వదులుకోలేము అని చెప్పే ప్రబుద్ధులు ఇప్పటికీ చాలామంది ఉన్నారు.

76 “మీరుగానీ, మీ పూర్వీకులైన మీ తాతముత్తాతలు గానీ!

وَأَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ۝

77 “వారంతా నా శత్రువులు.⁵⁸ ఒక్క సకలలోక ప్రభువు తప్ప.⁵⁹

فَأَنْتَهُمْ عَدُوٌّ لِّيَ الْآرَبَ الْعَالِيَيْنِ ۝

78 “ఆయనే నన్ను సృష్టించాడు, మరి ఆయనే నాకు మార్గదర్శకత్వం వహిస్తున్నాడు.⁶⁰

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ۝

79 “ఆయనే నన్ను తినిపిస్తున్నాడు, త్రాగిస్తున్నాడు.⁶¹

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۝

80 “నేను జబ్బు పడినప్పుడు, ఆయనే నన్ను నయం చేస్తున్నాడు.⁶²

وَإِذَا أَرْضَتْ فَأُوَشِّقُنِي ۝

81 “ఆయనే నన్ను చంపుతాడు, మళ్ళీ తిరిగి బ్రతికిస్తాడు.⁶³

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِي ۝

57. ‘అఫ రఅయ్తుమ్’ (أَفْرَأَيْتُمْ) అంటే చూశారా! అని అర్థం వస్తుంది. అంటే ‘ఆలోచించారా?!’ అన్నది దాని భావం.

58. ఎందుకంటే మీరంతా నిజప్రభువు అయిన అల్లాహ్ ను వదలి అన్యులను ఆరాధించే వారలు. మీరూ, మీ పూర్వీకులు వేటిని పూజిస్తూ వస్తున్నారో అవన్నీ నాకు శత్రువులు. అంటే వాటన్నింటితో నేను విసుగెత్తిపోయాను. వాటితో తెగత్రంపులు చేసుకున్నాను.

59. ఆయన నా శత్రువు కాదు. పైగా ఇహపరలోకాలలో ఆయన నాకు స్నేహితుడు. నా సంరక్షకుడు.

60. అంటే ప్రాపంచిక, పారలౌకిక ప్రయోజనాల, పరమార్థాల వైపు ఆయన నాకు దారి చూపిస్తున్నాడు.

61. అంటే రకరకాల ఆహారపదార్థాలను సమకూర్చేవాడు, మనం త్రాగే పానీయాలను ప్రసాదించేవాడు అల్లాహ్ యే.

62. వ్యాధిని నయం చేసేవాడు ఆయనే. అంటే మనం తినే మందులలో రోగనివారణ గుణాన్ని సృజించేవాడు అల్లాహ్ యే. ఆయన ఆజ్ఞతోనే మందులు పనిచేస్తాయి.

63. ప్రళయదినాన ఆయన సమస్త మానవాళిని బ్రతికించినప్పుడు, నన్ను కూడా బ్రతికిస్తాడు.

82 “ప్రతిఫలదినాన ఆయన నా తప్పులను మన్నిస్తాడన్న ఆశ కూడా నాకుంది.”⁶⁴

83 (తరువాత ఇబ్రాహీమ్ ఇలా ప్రార్థించాడు): “నా ప్రభూ! నాకు ‘ప్రజ్ఞ’ను⁶⁵ ప్రసాదించు. నన్ను సద్గుణులలో కలుపు.

84 “భావితరాల వారి (నోటి)లో నన్ను కీర్తిశేషునిగా ఉంచు.”⁶⁶

85 “అనుగ్రహభరితమైన స్వర్గానికి వారసులయ్యే వారిలో నన్ను (కూడా ఒకడిగా) చెయ్యి.

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خِطِيئِي بِرَمِّ الدُّرِّينِ ۝

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَارْحَمْنِي بِطِيئِينَ ۝

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ۝

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ۝

64. ఇక్కడ ‘అశ’ (طمع) అనే పదాన్ని ‘నిశ్చయం’, ‘తథ్యం’ అన్న భావంలో తీసుకోవాలి. ఎందుకంటే ఒక శక్తిమంతుని గురించి చెప్పేటప్పుడు ‘ఆశాభావం’ అన్న పదం ‘నిశ్చయం’ అన్న అర్థంలోనే తీసుకోబడుతుంది. అల్లాహ్ ఈ జగతిలో తిరుగులేనివాడు. మహాశక్తిశాలి. మరి అలాంటప్పుడు ఆయన పట్ల గల ఆశ నిశ్చయంగా నెరవేరుతుందనటంలో సందేహమేముంది? అందుకే ఖుర్ఆన్ వ్యాఖ్యాతలేమంటారంటే, దివ్య ఖుర్ఆన్ లో అల్లాహ్ విషయంలో ఎక్కడ ‘అశ’ అన్న పదం వచ్చినా అది ‘ఖచ్చితంగా జరుగుతుంది’ అన్న భావంలోనే ఉంటుంది. తన వల్ల జరిగే తప్పులను అల్లాహ్ మన్నిస్తాడని హజ్రత్ ఇబ్రాహీమ్ చెప్పటం గమనార్హం. సాధారణంగా దైవప్రవక్తలు నిర్దోషులు అయి ఉంటారు. వారివల్ల పెద్ద పాపాలు, పెద్ద తప్పులు జరగవు. అయితే తమవల్ల జరిగే తేలికపాటి పొరపాట్లనే తప్పులుగా భావించి పశ్చాత్తాప భావంతో అల్లాహ్ సన్నిధిలో క్షమాభిక్షను వేడుకుంటారు ఆ మహానుభావులు.

65. ‘హుక్మ’ (حكم) అంటే జ్ఞానం, యుక్తి, వివేకం, ప్రజ్ఞ, విషయావగాహన, నిర్ణయం గైకొనే శక్తి అన్న అర్థాలు వస్తాయి. దైవదౌత్యం, దైవాజ్ఞలలోని పరమార్థాలను గ్రహించే తెలివితేటలు అన్న అర్థాలు కూడా వస్తాయి.

66. అంటే, నా తరువాత ప్రపంచంలో ఉనికిలోకి వచ్చే తరాలవారు నా గురించి మంచి ప్రస్తావన తీసుకువచ్చేలా చేయి అని ఇబ్రాహీం ప్రార్థించారు. దీన్నిబట్టి తెలిసేదేమంటే అల్లాహ్ సజ్జనుల పుణ్యకార్యాలను వృధాపరచడు. ఇహలోకంలో సయితం వారి సత్కార్యాలను గురించి భావి తరాలు కొనియాడేలా చేసి, వారి కీర్తిని ఉన్నతం చేస్తాడు. హజ్రత్ ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం)నే తీసుకోండి - ప్రపంచంలోని గ్రంథవహులందరూ ఆ మహనీయుని త్యాగనిరతిని కొనియాడతారు.

86 “నా తండ్రిని క్షమించు. నిశ్చయంగా ఆయన మార్గభ్రష్టులలోనివాడు.”⁶⁷

87 “ప్రజలు మళ్లీ తిరిగి లేపబడే రోజున నన్ను అవమానపరచకు.”⁶⁸

88 ఆ రోజు సిరిసంపదలు గానీ, సంతానం గానీ దేనికి పనికిరావు.

89 నిష్కలమైన మనసుతో అల్లాహ్ సన్నిధిలోకి వచ్చినవాడు మాత్రమే (ఆనాడు మోక్షం పొందుతాడు).⁶⁹

90 (ఆ రోజు) దైవభక్తిపరుల కోసం స్వర్గం దగ్గరకు తేబడుతుంది.

وَأَعْرِضْ لِرَبِّكَ إِنَّكَ كَانِ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٦٧﴾

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٨﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٦٩﴾

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٧٠﴾

وَأُنزِلَتْ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٧٠﴾

67. ముష్లిక్కుల కోసం ప్రార్థించటం ధర్మసమ్మతం కాదన్న ఆజ్ఞ రాకమునుపు హజ్రత్ ఇబ్రాహీం తన తండ్రి కోసం చేసిన ప్రార్థన ఇది. కాని దైవాజ్ఞ వచ్చిన తరువాత, ఆయన తన తండ్రితో పూర్తిగా తెగతెంపులు చేసుకున్నారు (తౌబా - 114 ఆధారంగా).

68. అంటే అందరి సమక్షంలో నా లెక్క తీసుకుని నన్ను పరాభవానికి లోను చేయకు అన్నది దీని భావం కావచ్చు. ఒక హదీసులో ఇలా ఉంది : ప్రళయదినాన హజ్రత్ ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం) తన తండ్రి దురవస్థను చూసి, మరోసారి తన తండ్రి మన్నింపు కోసం అల్లాహ్ ను అర్థిస్తారు. “ఓ అల్లాహ్! నాకు ఇంతకన్నా అవమానం ఇంకేముంటుంది?” అని అంటారు. అప్పుడు అల్లాహ్ సమాధానంగా ఇలా అంటాడు - “నేను అవిశ్వాసుల కొరకు స్వర్గాన్ని నిషేధించాను.” ఆ తరువాత ఆయన తండ్రిని ‘ముళ్ళపంది’ రూపంలో మలినంలో ఈడ్చుతూ నరకంలోకి నెట్టడం జరుగుతుంది (సహీహ్ బుఖారీ - సూరతుష్షుఅరా; కితాబుల్ అంబియా....)

69. నిష్కలమైన మనస్సు లేక నిర్మలమైన హృదయం అంటే షిర్క్ కు దూరంగా ఉండే మనసు అని అర్థం. మరో మాటలో చెప్పాలంటే నిజమైన మోమిన్ (విశ్వాసి) హృదయం అన్నమాట! అవిశ్వాసి ఆంతర్యం, ముష్లిక్కు మనసు, కపటి హృదయం వ్యాధిగ్రస్తమై ఉంటాయి.

‘నిర్మలమైన మనసు’ అంటే బిద్అత్లకు దూరంగా ఉంటూ స్వచ్ఛమైన సున్నతును అనుసరించే మనసు అని కొందరు అభిప్రాయపడ్డారు. ప్రాపంచిక భోగభాగ్యాలు, పదవీ వ్యామోహాలకు దూరంగా-ఎంతో నిరాడంబరంగా ఉండే మనసు అని మరి కొందరు నిర్వచించారు. అజ్ఞానానికి, నైతిక రుగ్మతలకు దూరంగా ఉండే శుభాత్మలని

91 నరకం మార్గభ్రష్టుల ముందు ప్రత్యక్ష పరచబడుతుంది.⁷⁰

وَبُرِّزَتْ أَجْحِمٌ لِلْعَوْنِ ۝۹۱

92 - 93 “అల్లాహ్ ను వదలి మీరు ఎవరె వరినయితే పూజించేవారో వారేరి? వారు మీకేదన్నా సాయం చేస్తున్నారా? పోనీ, వారు తమకు తామైనా సహాయం చేసుకో గలుగుతున్నారా?”⁷¹ అని వారితో అనటం జరుగుతుంది.

وَقِيلَ لَهُمْ أَيَّمَأْتَمَتُمْ تَعْبُدُونَ ۝۹۲

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمُ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ۝۹۳

94 మరి వారూ, మార్గభ్రష్టులైన వారందరూ నరకంలో బోర్ల పడవేయ బడతారు.⁷²

كَلْبَكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالقَاوِنُ ۝۹۴

95 ఇబ్నీను సైనికులంతా కూడా⁷³ (నరకం లోనికే నెట్టబడతారు).

وَجُنُودُ إِبْرَاهِيمَ إِجْمَعُونَ ۝۹۵

96 వారు పరస్పరం గొడవపడుతూ ఇలా అంటారు -

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ۝۹۶

97 “అల్లాహ్ సాక్షి! మేము స్పష్టమైన అపమార్గానికి పాల్పడ్డాము,⁷⁴

تَاللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝۹۷

98 మిమ్మల్ని సకల లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్ కు సమానులుగా భావించినపుడు.

إِذْ نُسَوِّدُكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۹۸

మరికొందరు సూత్రీకరించారు. ఈ అభిప్రాయాలన్నీ కూడా సరైనవే కావచ్చు. ఎందుకంటే విశ్వాసి హృదయం ఈ అవగుణాలన్నింటి నుంచి పవిత్రంగా ఉంటుంది.

70. స్వర్గ నరకాలలో ప్రవేశానికి ముందే అవి వారి ముందుకు తేబడతాయి. నరకాన్ని చూడగానే అవిశ్వాసుల ఆందోళన ఎక్కువవుతుంది. మరోవైపు విశ్వాసులు స్వర్గాన్ని చూసి ఆనందంతో పరవశిస్తూ ఉంటారు.

71. అంటే - ఈ రోజు మీకు పడే శిక్షను వారు తప్పించగలరా? లేక కనీసం తమకు పడే శిక్షనయినా వారు వాయిదా వేయించగలరా?

72. బూటకపు దేముళ్ళను పూజించేవారు, పూజలందుకునేవారు - అందరూ కట్టకట్టి నరకంలో త్రోయబడతారు. వారిలో ఎవరిపట్ల కూడా ఎలాంటి రాయితీ కనబరచ బడదు.

73. అంటే ప్రజలను అపమార్గం పట్టించేందుకు ప్రయత్నించేవారు అని భావం.

99 “మమ్మల్ని పెడదారి పట్టించింది ఈ పాపాతులై (వేరెవరూ కాదు.)”⁷⁵

۴۹ وَمَا ضَلَّكَ إِلَّا الْإِلْمُ الْمُجْرِمُونَ

100 “కనుక ఇప్పుడు మా కోసం సిఫారసు చేసేవారెవరూ లేకుండా పోయారు.

۵۰ فَمَا لَنَا مِنْ شَفِيعِينَ

101 “(మా బాధను అర్థం చేసుకునే) ఆప్త మిత్రుడు కూడా లేకుండా పోయాడు.”⁷⁶

۵۱ وَلَا صِدِّيقٍ حَمِيمٍ

102 “ఒకవేళ మమ్మల్నే గనక మరోసారి తిరిగి పంపటం జరిగితే (నిజమైన) విశ్వాసులమవుతాము!”⁷⁷

۵۲ فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُنِيقِينَ

103 నిశ్చయంగా ఈ వృత్తాంతంలో గొప్ప గుణపాఠసూచన ఉంది.⁷⁸ అయితే వారిలో అనేకులు విశ్వసించేవారు కారు.⁷⁹

۵۳ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ لَأَنَّكَ تَهْمُمُونَ مِنْهَا

74. ప్రపంచంలో అందంగా చెక్కబడిన ప్రతి రాతి విగ్రహం, సమాధిపై నిర్మించబడిన ప్రతి అందమైన కట్టడం ప్రజల్లో ఆసక్తిని రేకెత్తిస్తుంది. ప్రజలు వాటికి దైవత్వాన్ని ఆపాదిస్తారు. దేవుని అధికారాలలో వాటికి కూడా ఎంతో కొంత వాటా ఉందని నమ్ముతారు. అయితే ఈ తలంపు ఒక దుర్మార్గం తప్ప మరేమీ కాదన్న వాస్తవం ప్రకయదినాన బహిర్గతమవుతుంది.

75. మీరు చేసేది అపచారమనీ, షిర్కు అనీ, దుర్మార్గమని ప్రపంచంలో వారికి ఎంతగా బోధపరచినా తలకెక్కదు. కాని పరలోకంలో కళ్లు తెరుస్తారు. తమను పెడత్రోవ పట్టించిన నేరస్తులను నిందిస్తారు. తాము వారి మాటను నమ్మినందుకు బాధపడతారు.

76. తప్పులు చేసిన విశ్వాసుల మన్నింపు కోసం దేవుని అనుమతితో దైవప్రవక్తలు, సజ్జనులు సిఫారసు చేస్తారు. ముఖ్యంగా అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) విస్తృత ప్రాతిపదికపై ఈ సిఫారసు చేస్తారు. కాని అవిశ్వాసుల కోసం, ముష్రిక్కుల కోసం సిఫారసు చేయడానికి దేవుని అనుమతి లభించదు. అలాంటివారి కోసం అక్కడ ఏ బంధుత్వమూ, మరే స్నేహ బంధమూ పనికిరాదు.

77. తీర్పు దినాన అవిశ్వాసులు, ముష్రిక్కులు తమ దురవస్థపై తెగ బాధపడతారు. మళ్లీ ప్రపంచంలోకి వెళ్ళి సదాచరణ చేసే అవకాశం తమకు ఇస్తే బావుండునే! అని కోరుకుంటారు. కాని వారి ఆశ నిరాశే అవుతుంది.

104 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు మాత్రమే శక్తిశాలి, దయాశీలి.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٧٨﴾

105 నూహు జాతివారు (కూడా) దైవ ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు. ⁸⁰

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٩﴾

106 అప్పుడు వారి సోదరుడైన ⁸¹ నూహు వారినుద్దేశించి ఇలా అన్నాడు : “ఏమిటి, మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడరా?”

إِذْ قَالَ لَهُمْ نُوحٌ الْأَخْتَارُ ﴿٨٠﴾

107 “వినండి! నేను మీ వైపుకు పంపబడిన నమ్మకస్తుణ్ణి అయిన దైవప్రవక్తను. ⁸²

إِنِّي كُنتُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨١﴾

108 “కనుక మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడండి, నేను చెప్పినట్లు వినండి. ⁸³

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أُمَّرًا ﴿٨٢﴾

78. అంటే - హజ్రత్ ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం) తన జాతి వారితో విగ్రహారాధనపై వాదించటం, ఏకదైవారాధన గురించి నొక్కివక్కాణించటం - ఇదంతా ఒక గుణపాఠ సూచన. అల్లాహ్ తప్ప మరో నిజదైవం లేదని ఈ సంఘటన నిరూపిస్తోంది.
79. విశ్వసించని ఈ ‘అనేకులు’ ఎవరు? వారు మక్కాకు చెందిన ముష్రీకులని కొందరు అభిప్రాయపడ్డారు.
80. నూహు జాతి ప్రజలు ధిక్కరించింది తమ ప్రవక్త నూహు ఒక్కరినే. అయినప్పటికీ ఒక జాతి వారు ఒక ప్రవక్తను తిరస్కరిస్తే ప్రవక్తలందరినీ తిరస్కరించినట్లే లెక్క అందుకే ‘నూహు జాతి వారు దైవప్రవక్తలను ధిక్కరించారు’ అని చెప్పబడింది.
81. ‘వారి సోదరుడు’ అని చెప్పటం గమనార్హం. దైవప్రవక్త నూహు ఆ జాతి వారికి చెందిన ఒక సభ్యుడు కావటం వల్ల ఆయన్ని వారి సహోదరునిగా అభివర్ణించటం జరిగింది.
82. అంటే - దేవుడు నాకు ఇచ్చి పంపిన సందేశాన్ని ఎలాంటి హెచ్చుతగ్గులు లేకుండా - యధాతథంగా - అందజేసేవాణ్ణి. ఆ సందేశంలో నా తరపున ఎలాంటి మార్పులు చేర్పులు చేయకుండా నిజాయితీగా కర్తవ్యాన్ని నెరవేర్చే ప్రవక్తను.
83. ఒకే దైవాన్ని ఆరాధించాలనీ, దైవానికి సహవర్తులుగా ఎవరినీ నిలబెట్టరాదని నేను చేసే ఉపదేశాన్ని ఖచ్చితంగా పాటించండి. ఈ మార్గాన్ని కాదని పెడదారి పట్టకండి.

109 “దీనికిగాను నేను మీనుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలమిచ్చే బాధ్యత సర్వలోకాల ప్రభువుది.⁸⁴

110 “కాబట్టి మీరు అల్లాహ్ కు భయపడండి. నాకు విధేయత చూపండి.”⁸⁵

111 (దానికి అతని)జాతివారు, “ఏమిటి? మేము నిన్ను విశ్వసించాలా? చూడబోతే అధములు మాత్రమే నిన్ను అనుసరిస్తున్నారు”⁸⁶ అని సమాధానమిచ్చారు.

112 (దానికి నూహ్) ఇలా అన్నాడు : “లోగడ వారేం చేసేవారో నాకేం తెలుసు?”⁸⁷

113 “మీరు గనక అర్థం చేసుకోగలిగితే, వారి లెక్క తీసుకునే బాధ్యత నా ప్రభువుది.⁸⁸

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

﴿١١٠﴾ قَاتِلُوا اللَّهَ وَالطَّيغُوتَ

﴿١١١﴾ قَالُوا الْاَنْوَابُ لَكَ وَالْبَعَثُ الْاَرْدُنُونَ ﴿١١٢﴾

﴿١١٣﴾ قَالَ وَمَا عَلِمِيْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١١٤﴾

﴿١١٥﴾ اِنْ حَسَبْتُمْ اَنَّكُمْ اِلٰهًا سِوٰى رَبِّيْ لَتُؤْتِنَنَّوْنَ ﴿١١٦﴾

84. నేను ఈ సందేశాన్ని అందజేసినందుకు మీనుంచి వేతనం కోరటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలం ప్రసాదించే బాధ్యత సర్వలోక ప్రభువుపై ఉంది. తీర్పుదినాన ఆయన నాకు ఈ ప్రతిఫలాన్ని ప్రసాదిస్తాడు.

85. ఒకే మాటను సందర్భోచితంగా వుసరావృతం చేయటం ఖుర్ఆన్ ప్రత్యేకత. అల్లాహ్ కు భయపడటం, దైవప్రవక్తను అనుసరించటం ఆయా జాతి ప్రజలకు ఎంత అవసరమో దీన్నిబట్టి అవగతం అవుతుంది.

86. అర్జిజులాన్ (اَرْدُنُونَ) అంటే-సమాజంలో ఆస్తిపాస్తులు, పదవులు, కీర్తి ప్రతిష్ఠలు లేని అతి సామాన్య జనులు-అధములు- అల్పమైన వృత్తిపనులు చేసుకునేవారు నీ అడుగు జాడలలో నడుస్తున్నారు. ప్రముఖులెవరూ నీ వెనుక లేరు. అలాంటప్పుడు మేము నీ సందేశాన్ని ఎలా విశ్వసించాలి? అన్నది వారి మాటల్లోని ఉద్దేశం.

87. అంటే, నేను ప్రవక్తగా పంపబడింది దైవసందేశం ఆధారంగా ప్రజల జీవితాలను తీర్చిదిద్దటానికేగాని వారి కులగోత్రాలను గురించి, వారి వృత్తులను గురించి ఆరాతీసి వాళ్లను వర్గీకరించటానికి కాదు. వంశపారంపర్యాలు, ధనిక-బీద తారతమ్యాలు ఈ సంస్కరణ సరణిలో ఏ మాత్రం పనికిరావు. నా సందేశాన్ని స్వీకరించి తదనుగుణంగా ఆచరించినవారు మాత్రమే నా వారు. అలాంటివారినే నేను నా సమాహారంలో

114 “నేను మాత్రం విశ్వాసులను గెంటివేసే వాణ్ణికాను.⁸⁹

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

115 “నేను (ప్రజలను) స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాణ్ణి మాత్రమే.”⁹⁰

﴿١١٤﴾ إِنَّا آتَاكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

116 వారిలా పలికారు: “ఓ నూహా! నువ్వు గనక (ఈ పనిని) మానుకోకపోతే, నిన్ను రాళ్లతో కొట్టడం (చంపటం) ఖాయం.”

قَالُوا لَيْسَ لَكَ بِهَذَا حُكْمٌ وَتَكُونُ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٥﴾

117 అప్పుడు అతనిలా ప్రార్థించాడు: “నా ప్రభూ! నా జాతి వారు నన్ను ధిక్కరించారు.

﴿١١٦﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْمِي كَذَّبُونِ

118 “కాబట్టి నీవు నాకూ - వారికీ మధ్య ఏదైనా అంతిమ నిర్ణయం చెయ్యి. నన్నూ నాతో ఉన్న విశ్వాసులనూ కాపాడు.”

﴿١١٧﴾ وَأَفْتَحْ يَدَيَّ رَبِّي بَيْنَ يَدَيْكَ فَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمَنْ أَعْرَضَ عَنِّي فَاصْرَفْهُ عَنِّي

119 తుదకు మేము అతన్నీ, అతని సహచరులను నిండు నౌకలో (ఎక్కించి) కాపాడాము.

﴿١١٨﴾ فَأَجْمَعُنَّهُ وَمِنْ مَعَهُ فِي الْفُلِ الْشُّعْرُونَ

120 ఆ తరువాత మిగిలివున్న వారందరినీ మేము ముంచివేశాము.⁹¹

﴿١١٩﴾ ثُمَّ أَعْرَفْنَا بَعْدَ الْبَأْسِ

చేర్చుకుంటాను అన్నది హజ్రత్ నూహు పలుకుల్లోని ఆంతర్యం.

88. వాళ్ల అంతస్థులను, ఆచరణలలోని చిత్తశుద్ధిని తేల్చేవాడు అల్లాహ్ మాత్రమే.

89. సమాజంలోని దళిత వర్గాలవారు నీ వెంట ఉన్నారు. నువ్వు వాళ్ళను గనక నీ చెంతనుంచి తరిమివేస్తే అప్పుడు మేము నీ సమూహంలోకి వచ్చిచేర్చాము అని నూహు జాతి వారిలోని అగ్రవర్ణాలవారు, కులీనులు షరతు పెట్టారు మరి.

90. అల్లాహ్ కు భయపడి, నా మార్గాన్ని అనుసరించేవారే నా వారు. లోకుల దృష్టిలో వారు అధికులైనా, అధములైనా - దానితో నాకు ఎలాంటి నిమిత్తం లేదు. ‘భయభక్తుల’ ఆధారంగా ప్రజా జీవితాలను తీర్చిదిద్దటమే నా కర్తవ్యం.

91. హజ్రత్ నూహు (అలైహిస్సలాం)కి చెందిన ఈ వివరాలు ఇంతకుముందు కూడా

121 నిశ్చయంగా ఇందులో (చాలా పెద్ద) సూచన ఉంది. కాని వారిలో పెక్కుమంది విశ్వసించే రకం కాదు.

122 నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు సర్వాధిక్యుడు, దయాశీలి.

123 ఆద్ జాతి వారు (కూడా) దైవ ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు.⁹²

124 అప్పుడు వారి సోదరుడైన హూద్,⁹³ (వారినుద్దేశించి) ఇలా అన్నాడు : “మీరు బొత్తిగా భయపడరా?”

125 “నేను మీ వద్దకు పంపబడిన నమ్మకస్థుణ్ణి అయిన ప్రవక్తను.

126 “కనుక అల్లాహ్ కు భయపడండి. నా విధానాన్ని అనుసరించండి.

إِنَّ فِي ذِكْرِكَ لَآيَاتٍ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

كَذَّبَتْ عَادٌ بِالْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ آلِ اتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عَنِّي

కొన్నిచోట్ల వచ్చాయి. ముందు ముందు కూడా రానున్నాయి. ఆయన (అలైహిస్సలాం) 950 సంవత్సరాలు దైవధర్మాన్ని ప్రచారం చేశారు. అయినప్పటికీ ఆయన జాతివారు మంకుతనాన్ని మానుకోలేదు. పైగా అడుగడుగునా ఆయన్ని కించపరచటం మొదలెట్టారు. నూహు (అలైహిస్సలాం) సుదీర్ఘకాలం తరువాత తన జాతిలోని దుర్మార్గులను శపించారు. ఒక ఓడను నిర్మించి విశ్వసించిన సహచరులను, జంతువులను, కనీసావసరాలను అందులోకి ఎక్కించుకోమని అల్లాహ్ ఆయనకు ఆజ్ఞాపించాడు. అనంతరం భయంకరమైన పెనుతుఫాను ద్వారా అవిశ్వాస జనులను ముంచి వేశాడు. తుదకు అల్లాహ్ పట్ల తిరస్కారవైఖరిని అవలంబించిన నూహు భార్యను, కొడుకును కూడా వదలిపెట్టలేదు.

92. ‘ఆద్’ అనేది ఆ జాతి మూలపురుషుని పేరు. అతని పేరు మీదే అది ఆద్ జాతిగా పిలువబడింది.

93. దైవప్రవక్త హూద్ (అలైహిస్సలాం) కూడా ఆద్ జాతి వారి సోదరుడుగా వ్యవహరించబడ్డాడు. ప్రతి ప్రవక్తా ఆ జాతి ప్రజలవద్దే ఉంటాడు. ఆ జాతిలోనుంచే దేవుడు తన ప్రవక్తను ఎన్నుకుంటాడు. ఆ విధంగా అతను ఆ జాతి సహోదరుడే అవుతాడు. అయితే తమ మధ్యన నివసించే ఒక సాధారణ మనిషి ఉన్నట్టుండి దైవప్రవక్తగా

127 “ఈ పనికిగాను నేను మీనుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత సర్వ లోకాల ప్రభువుపై ఉంది.

128 “ఏమిటి, మీరు ఎత్తయిన ప్రతిస్థలం లోనూ ఏమీ ప్రయోజనం లేని ఒక స్మారక కట్టడాన్ని నిర్మిస్తారా?⁹⁴

129 “మీరు ఇక్కడే శాశ్వతంగా ఉంటా మన్నట్లు అపురూపమైన (పటిష్టమైన) భవనాలను నిర్మిస్తున్నారే!⁹⁵

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ بَلَدٍ بَيْتًا يُذَرُّونَ ﴿١٢٨﴾

وَتَبْنُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَكُونُونَ ﴿١٢٩﴾

మాట్లాడటం ఆయా జాతి ప్రజలను విస్మయానికి గురిచేసింది. తమలాంటి ఒక మానవమాత్రుడు దైవప్రవక్త అవటమేమిటి? మానవాతీతుడు దైవప్రవక్తగా రావాలి కదా! అని వారు సందేహపడేవారు. ఆనాటి వారే కాదు, నేటి ప్రబుద్ధులు (ముస్లింలు) కూడా కొందరు అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం)ను మానవమాత్రునిగా ఒప్పుకోరు. పైగా ఆయన్ని ఒక మానవాతీతునిగా నమ్మబలుకు తుంటారు. మరి చూడబోతే ఆయన (స) కూడా కురైషు వంశానికి చెందిన ఒక వ్యక్తే. తరువాత ఆయన (స) ప్రవక్తగా ఎన్నుకోబడ్డారు.

94. అరబీలో ‘రీయిన్’ (رِيَّانٌ) అని ఉంది. రీయిన్ అంటే ఎత్తయిన ప్రదేశం, కొండ, గుట్ట, కనుమ అన్న అర్థాలు వస్తాయి. అలాంటి చోట్ల ఆదీజాతివారు - అవసరం లేకపోయినా - కేవలం తమ వాస్తుకళను చాటి చెప్పే మోజుతో కట్టడాలు నిర్మించే వారు. ఆ కట్టడాల్లో ఎవరూ నివసించేవారు కాదు. ఆ విషయాన్నే దైవప్రవక్త హూద్ (అలైహిస్సలాం) ఎత్తిచూపుతూ దైవప్రసాదితమైన తెలివితేటలను, సాధన సంపత్తులను వృధాగా వ్యయపరచరాదని నచ్చజెప్పారు. దీన్నిబట్టి బోధపడేదేమంటే వ్యక్తుల, జాతుల, రాజ్యాల సంపద సదా ప్రయోజనకరమైన లక్ష్యాల కోసం ఖర్చుకావాలి. నిరుపయోగమైన, నిరర్థకమైన వాటికోసం శక్తిని, సమయాన్నీ, సంపదనీ వెచ్చించకూడదు.

95. ప్రతి చోటా వారు పటిష్టమైన ఆకాశమార్గాలను, నివాసభవనాలను నిర్మించటాన్ని హాబీగా చేసుకున్నారు. వారెన్ని మేడలు మిద్దెలు నిర్మించినా వారి ఆయుష్షు పెరిగేది కాదు. వారు శాశ్వతంగా ఈ లోకంలో ఉండేవారు కూడా కాదు. ఆ విషయాన్నే హజ్రత్ హూద్ (అలైహిస్సలాం) వారికి గుర్తుచేస్తూ, మానవ ఒనరులను ఈ విధంగా వృధా చేయకండని హితవు పలికారు.

130 “మీరు ఎప్పుడు, ఎవరిని పట్టుకున్నా చాలా దౌర్జన్యపూరితంగా పంజా విసురుతున్నారే!?⁹⁶

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿۱۰﴾

131 “కనుక, మీరు అల్లాహ్ కు భయపడండి. నా విధానాన్ని అనుసరించండి.⁹⁷

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿۱۱﴾

132 “మీకు తెలిసివున్న సమస్త (మంచి) వస్తువులను మీకు వొసగి, మిమ్మల్ని ఆదుకున్న వానికి భయపడండి.

وَآتَقُوا الدِّينَ أَمَّا كُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿۱۲﴾

133 “ఆయన మీకు పశువుల ద్వారా, సంతానం ద్వారా తోడ్పడ్డాడు.

أَمَّا كُمْ بِأَنْعَامِهِ وَبَنِينِ ﴿۱۳﴾

134 “తోటల ద్వారా, చెలమల ద్వారా (సహాయపడ్డాడు).

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿۱۴﴾

135 “నేను మీ విషయంలో ఒక మహా దినపు శిక్ష గురించి భయపడుతున్నాను.”⁹⁸

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿۱۵﴾

136 వారిలా అన్నారు : “నువ్వు మాకు బోధించినా, బోధించేవారిలో ఒకడవు కాకపోయినా మాకు ఒకటే.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿۱۶﴾

96. ఈ వాక్యం ఆద్ జాతి పరాక్రమాన్ని, దౌర్జన్యాన్ని, హింసా ప్రవృత్తిని సూచిస్తోంది.
97. ప్రపంచంలో వారు చెలరేగిపోతున్న వైనాన్ని ఎత్తిచూపిన తరువాత హజ్రత్ హూద్ ధైర్యవంతుడై వైపుకు వారిని పిలవటం గమనార్హం. ఇది ధైర్యప్రవక్తల విధానం. తమ జాతి ప్రజలలో తిప్పవేసివున్న చెడుగును ఎత్తిచూపిన తరువాత ప్రవక్తలు దానికి విరుగుడును, చికిత్సను కూడా చెబుతారు.
98. దేవుడు మీకు ప్రసాదించిన ఈ నైపుణ్యానికిగాను మీరు కృతజ్ఞులుగా మసలుకుంటే సరి, లేకపోతే మీ ధిక్కార వైఖరి మీకు అనర్థదాయకం అవుతుంది. మీరు దైవాగ్రహానికి పాత్రులవుతారు. దైవాగ్రహం ప్రాపంచిక జీవితంలో కూడా మీపై విరుచుకుపడవచ్చు. ఒకవేళ ఈ లోకంలో మీరు ఉపేక్షించబడినా పరలోకంలో మాత్రం మీరు ధైర్యశిక్షనుంచి తప్పించుకోలేరు.

137 “ఇది పూర్వీకుల పాత అలవాటు తప్ప మరేమీ కాదు.”⁹⁹

إِنَّ هَذَا الْإِخْلُقُ الْأَقْلَبِينَ ﴿۹۹﴾

138 “ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ మేము శిక్షించ బడము.”¹⁰⁰

وَمَا نَعْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿۱۰۰﴾

139 ఆద్(జాతి)వారు అతనిని(హూదును) ధిక్కరించిన కారణంగా మేము వారిని అంతమొందించాము.¹⁰¹ నిశ్చయంగా ఇందులో సూచన ఉంది. కాని వారిలో అనేకులు విశ్వాసులు కాలేదు.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ كَاهِلُهُمْ إِنَّا فِي ذَلِكَ آيَةٌ لِّمَنْ كَانَتْ

أَلْسِنُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۰۱﴾

99. ఇలాంటి మాటల్నే మన పూర్వీకులు కూడా చెప్పేవారు. కాబట్టి మనం ఈయన గారు చెబుతున్న దానిని వినాల్సిన పనిలేదు. మన సనాతన మతాన్ని అవలంబిస్తూ, మన తాతముత్తాతల కాలం నుంచి వస్తున్న ఆచార సంప్రదాయాలను పాటిస్తూ ఉంటే చాలు అన్నది ఆదు జాతివారి ఉద్దేశం.

100 తమ పూర్వీకుల మతాన్ని వదలిపెట్టబోమని ఆద్ జాతి వారు ప్రకటించి, పరలోక జీవితాన్ని తిరస్కరించారు. అందుకే తమకు ఏ శిక్షా పడదన్న ధీమా వారిలో ఉండేది. ఎందుకంటే అల్లాహ్ ను, మరణానంతర జీవితాన్ని విశ్వసించేవారు మాత్రమే దేవుడు విధించబోయే శిక్షకు భయపడతారు.

101. ప్రపంచ జాతులన్నింటిలోకీ అత్యంత బలోపేతమైన, సాహసోపేతమైన జాతి ఆద్ జాతి. “అలాంటి జాతి ఏదీ (భువిపై) ప్రభవింపజేయబడలేద”ని అల్లాహ్ సెలవిచ్చాడు (అల్ ఫజ్ జ్ సూరా). శక్తి సామర్థ్యాల రీత్యాను, శరీర దారుఢ్యం దృష్ట్యాను అది సాటి లేనిది. అందుకే “బలంలో మమ్మల్ని మించిన వారెవరున్నారు?” (మన్ అషద్దు మిన్నా ఖువ్వవ్) అని ఆ జాతివారు గర్వపడేవారు (హామీమ్ సజ్దా - 15). కాని ఈ బలిష్టలు కూడా దైవధిక్కార వైఖరిని మాని భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబించక పోవటంతో అల్లాహ్ వారిపై ఆగ్రహించాడు. ప్రచండ గాలుల రూపంలో వారిపై శిక్షను అవతరింపజేశాడు. అవి మొత్తం ఏడు రాత్రులు, ఎనిమిది దినాలు ఏకధాటిగా వీచాయి. ఒక్కో సుడిగాలి వచ్చి మనుషుల్ని పైకి తీసుకుపోయి, అక్కణ్ణుంచి అమాంతం నేలకేసి కొట్టేది. దాంతో వారి తలలు బద్దలై మెదడు బయటికి వచ్చేది. కడకు వారి శరీరాలు ఖర్జూరపు బొద్దుల వలె నేలపై పడి ఉండటం కనిపించింది. వారు పర్వతాలపై, గుట్టలపై, గుహలలో పటిష్టమైన భవనాలను నిర్మించారు. త్రాగునీటి కోసం లోతైన బావులు త్రవ్వారు. వారికున్న తోటలు అసంఖ్యాకం. కాని దైవశిక్ష వచ్చిపడినపుడు

140 మరి నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు అపార శక్తినంపన్నుడు, పరమ కృపాశీలుడు.

وَأَنَّ رَبَّكَ أَعْلَمُ الْغُيُوبِ ۝۱۴۰

141 సమూదు (జాతి) వారు కూడా దైవసందేశహరులను ధిక్కరించారు. 102

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطُغْيَانٍ ۝۱۴۱

142 అప్పుడు వారి సోదరుడైన సాలెహ్ వారినుద్దేశించి ఇలా అన్నాడు: “ఏమిటి? మీరు (అల్లాహ్ కు) భయపడరా?”

إِذْ قَالَ لَهُمُ ابْنُ الْمَرْثُودِ ۝۱۴۲

143 “నేను మీ వైపునకు పంపబడిన విశ్వసనీయుడనైన ప్రవక్తను.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝۱۴۳

144 “అందుకే మీరు అల్లాహ్ కు భయపడండి. నా విధానాన్ని అనుసరించండి.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ۝۱۴۴

145 “ఈ పనికిగాను నేను మీనుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత నర్వలోక ప్రభువుపై ఉంది.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا لِلَّهِ الْعَلِيمِ ۝۱۴۵

146 “ఏమిటి, ఇక్కడున్న ఈ వస్తువుల మధ్య మీరు ప్రశాంతంగా (ఉండగలిగేలా) వదలివేయబడతారా? 103

أَتَرَكَوْنَ فِي مَا لَهُمْ نِسَاءً ۝۱۴۶

ఈ వస్తువులేవీ వారికి పనికిరాలేదు. వారు నామరూపాలేకుండా తుదముట్టించబడ్డారు.

102. సమూద్ జాతివారి పట్టణం హిజ్లీ. అది హిజాజ్ కు ఉత్తర దిక్కున ఉంది. ప్రస్తుతం అది ‘మదాయనె సాలెహ్’ పేరుతో పిలువబడుతున్నది (ఐసరుత్త్రాఫోసీర్). వారు అరబ్బులే. మహాప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) తబూక్ కు వెళ్ళే సమయంలో ఈ పట్టణాల మీదుగానే సాగిపోయారు.

103. మీకు సొంతమై ఉన్న ఈ అనుగ్రహాలు సదా మీ దగ్గరుంటాయని మీరు భావిస్తున్నారా? మీకు మరణంగానీ, ఆపదగానీ రాదా? జాగ్రత్త! మృత్యువు రూపంలోనయినా, శిక్షరూపంలోనయినా అల్లాహ్ తాను కోరినప్పుడు వీటినుంచి మిమ్మల్ని వేరుపరచటం ఖాయం. అందుకే మీరు ఈ వరప్రసాదాలకుగాను అల్లాహ్ కు కృతజ్ఞతలు

147 “అంటే - ఈ తోటలలో, ఈ చెలమలలో...

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

148 “ఈ పొలాల్లో, సుతిమెత్తని, కోమలమైన పండ్ల గెలలు గల ఈ ఖర్జూర తోటలలో (కలకాలం ఉంటామని అనుకుంటున్నారా?)¹⁰⁴

وَزُرُوقٍ وَعَلٍ طَلْمٍ أَهْضِيمٍ ﴿١٤٨﴾

149 “మీరు పర్వతాలను చెక్కి ఆడంబరంతో కూడిన ఇండ్లను తయారు చేస్తున్నారు.¹⁰⁵

وَتَخْتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِحِينَ ﴿١٤٩﴾

150 “కనుక, మీరు అల్లాహ్ కు భయపడండి. నాకు విధేయత చూపండి.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٥٠﴾

151 “హద్దుమీరి పోయేవారికి¹⁰⁶ విధేయత చూపటం మానండి -

وَلَا تَطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾

152 “వారు భువితో కల్లోలాన్ని రేకెత్తిస్తున్నారు. ఎలాంటి సంస్కరణా కార్యాలు చేయరు.”

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

తెలుపండి. ఆయన్ని విశ్వసించండి. చేసిన మేలును మరచి విప్రవీగారంటే వినాశం తప్పదు అని హజ్రత్ సాలెహ్ (అలైహిస్సలాం) సమూద్ జాతి వారిని హెచ్చరించారు.

104. వారు అనుభవించే అనుగ్రహాలను (తోటలను), పండ్లను గురించి హజ్రత్ సాలెహ్ ఇక్కడ ప్రస్తావించారు. ఖర్జూరపు గెలలు మొదట్లో అతి కోమలంగా, మెత్తగా ఉంటాయి. ఆ తరువాత దోరకాయలుగా తయారవుతాయి. తరువాత మాగుతాయి. ఆ తరువాత తేనెలారే పండ్లలా రూపొందుతాయి. పిందెలతో కూడిన ఖర్జూర గెలను ‘తలా’ అంటారు. తర్వాత ఆ పిందెలు కొద్దిగా పెరిగి పెద్దవై ‘బలఖ్’గా రూపు చెందుతాయి. తర్వాత ‘బిసర్’గా మారుతాయి. ఆ తర్వాత ‘రతబ్’ రూపు ధరిస్తాయి. చివరకు పూర్తిగా పండిన ఖర్జూరాలు ‘తమర్’గా పిలువబడతాయి. (ఐసరుత్తఫాసీర్). అరబ్బులకు ఖర్జూర పంట ఎంతో ముఖ్యమైనది. అందువల్ల ఈ ఆయతులో ఖర్జూరాల గురించి ప్రత్యేకంగా ప్రస్తావించటం జరిగింది.

105. ‘ఫారిహీన్’ (فَارِسِي) అంటే మోతాదుకు మించిన కృత్రిమతను జొప్పించటం, కళాత్మక నైపుణ్యాన్ని అతిగా చాటిచెప్పే విధంగా చేయటం అని అర్థం. గర్వం, మిడిసిపాటు, బడాయి గుణం ఉన్నవారు మాత్రమే ఇలా చేస్తారు. ఈ ప్రదర్శనాబుద్ధి నేడూ ప్రజలలో

153 దానికి వారు ఇచ్చిన జవాబు ఇది :
“నువ్వు చేతబడికి గురయిన వానిలా
ఉన్నావు.

154 “నువ్వు మాలాంటి ఒక మామూలు
మనిషివే. ఒకవేళ నువ్వు నిజంగా సత్యవం
తుడవే అయితే ఏదైనా నిదర్శనాన్ని
తీసుకురా.”

155 అతను ఇలా అన్నాడు : “ఇదిగో ఆడ
ఒంటె! నీరు త్రాగటానికి ఒక వంతు
దీనిది. ఒక నిర్ధారిత దినం మీది. ¹⁰⁷

156 “(జాగ్రత్త!) దీన్ని దురుద్దేశంతో
తాకకండి. (ఒకవేళ మీరు అలా చేశారంటే)
పర్యవసానంగా ఒక మహాదినపు విపత్తు
మిమ్మల్ని చుట్టుముట్టుతుంది.” ¹⁰⁸

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْخَرِينَ ﴿١٥٣﴾

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۗ فَأْتِ بِالْبَيِّنَاتِ ۖ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْكٌ وَإِنَّكُمْ بُرُوجٌ مُّعْتَدُونَ ﴿١٥٥﴾

وَأَنْتُمْ هِيَ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ يَا خُدَّاءَ كُمُ عَنَابِ ۖ يُوعِظُكُمْ ﴿١٥٦﴾

పుష్కలంగా ఉంది. ఇంటి నిర్మాణం కన్నా డెకరేషన్ కోసం ఎక్కువ డబ్బును
తగలపెడుతున్నారు. డెకరేషన్ కోసం ఎంత ఎక్కువ డబ్బును ఖర్చుపెడితే తమ
అంతస్తు అంతే పెరుగుతుందని భావిస్తున్నారు.

106. ‘ముస్లిఫీన్’ (مُسْلِفِينَ) అంటే సత్యధర్మాన్ని అడ్డుకోవటంలో ప్రధాన పాత్రను పోషించే
అవిశ్వాస ధనవంతులు, ముస్లిక్కు సర్దారులు అని భావం.

107. తమకేదైనా ‘చమత్కారం’ చూపించమని సమూద్ జాతి వారు హజ్రత్ సాలెహ్
(అలైహిస్సలాం)ను కోరారు. వారి కోర్కెపై ఒక రాతి బండ నుంచి మహిమగా ఒక
ఆడ ఒంటెను అల్లాహ్ వెలికితీశాడు. ఒక రోజు ఒంటె కోసం, ఒక రోజు సమూద్
జాతి వారికోసం త్రాగు నీరు సరఫరా చేయాలని ముందుగా నిర్ధారించబడింది.
మీరు నీరు తోడుకునే రోజు ఒంటె రాదు. ఒంటె నీరు త్రాగే రోజు మీరు దాని
జోలికి పోవద్దు అని సాలెహ్ తన జాతి ప్రజలను గట్టిగా తాకీదు చేశారు.

108. దురుద్దేశ్యంతో ఆ ఆడ ఒంటెను తాకటంగానీ, దానికి కీడు తలపెట్టడం గానీ చేయ
రాదని కూడా హజ్రత్ సాలెహ్ తన జాతి వారికి ముందే హెచ్చరించారు. కొంత
కాలం పాటు ఆ ఒంటె అక్కడే ఉండేది. రెండు రోజులకొకసారి - తన వంతు
ప్రకారం - నీరు త్రాగేది. పరిసర ప్రాంతాలలో గడ్డిమేస్తూ ఉండేది. సమూద్ జాతి
వారు ఆ ఒంటె పాలు పితికి, ఆ పాలను ఉపయోగించేవారు. కాని కొంత కాలం
తరువాత ఆ జాతి ప్రజల ఉద్దేశం మారిపోయింది. ఆ ఒంటెను చిత్రహింసలు పెట్టి
దారుణంగా చంపాలని పథకం వేశారు.

157 అయినాసరే వాళ్లు దాని కాలి గిట్టెలను సరికేశారు. ¹⁰⁹ ఆ తరువాత వారు బాధపడసాగారు. ¹¹⁰

158 అంతే! శిక్ష వారిని కబళించింది. ¹¹¹ నిశ్చయంగా ఇందులో గుణ పాఠ సూచన ఉంది. కాని వారిలో చాలామంది విశ్వసించలేదు.

159 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు సర్వాధిక్యుడు, కరుణామయుడు.

160 లూత్ జాతివారు (కూడా) ¹¹² ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు.

161 వారి సోదరుడైన లూత్ వారినుద్దేశ్యించి ఇలా అన్నాడు: “మీరు (అల్లాహ్ కు) భయపడరా?”

162 “నేను మీ వద్దకు పంపబడిన నమ్మకస్థుడనైన ప్రవక్తను.

تَعَفَّرُوا وَهَافًا صَبَحُوا أُنْدِمِينَ ۝

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

109. ఆ ఒంటె దేవుని తరపున ఒక సూచనగా వచ్చినా, అది దైవప్రవక్త సత్యసంధతకు ప్రతీకగా ఉన్నా సమూద్ జాతివారు తమ ప్రవక్తను విశ్వసించలేదు సరికదా అవిస్వాస వైఖరిపై పాతుకుపోయారు. ఆఖరికి వారి ఉన్నాదం పరాకాష్ఠకు చేరగా దైవ సూచనగా ఉన్న ఆ ఒంటెను సయితం వారు నిర్దాక్షిణ్యంగా చంపేశారు. ముందు ఆ ఒంటె కాళ్ళను తీవ్రంగా గాయపరిచారు. దాంతో అది నేలకొరిగింది. తరువాత దాన్ని వధించారు.

110. ఒంటెను చంపిన తరువాత హజ్రత్ సాలెహ్ తన జాతి వారినుద్దేశించి, “ఇప్పుడు మీకు మూడు రోజుల గడువు మాత్రమే ఉంది. నాల్గవరోజు మీకు వినాశం తప్పదు” అని చెప్పేశారు. గడువు ముగిసి, ఆపద విరుచుకుపడే సూచనలు పొడసూపటంతోనే వారు తమ అపచారంపై సిగ్గుతో కుమిలిపోసాగారు. కాని ఆపదను చూసినపుడు చెందే పశ్చాత్తాపం ప్రయోజనకరం కాజాలదుకదా!

111. వారిపై ప్రకృతి ప్రకోపించింది. భూమి ప్రకంపించింది. ఆకాశం గర్జించింది. దాంతో ఆ దైవధిక్కారులంతా మృత్యువు ఒడిలోకి వెళ్ళిపోయారు.

112. హజ్రత్ లూత్ (అలైహిస్సలాం) హజ్రత్ ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం) సోదరుడైన హారాన్

163 “కనుక మీరు అల్లాహ్ కు భయ పడండి. నా విధానాన్ని అనుసరించండి.

164 “దీనికిగాను నేను మీనుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత సర్వలోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్ పై ఉంది.

165 “మీరు లోకంలో(ని) పురుషుల వద్దకు పోతున్నారేమిటి?

166 “అల్లాహ్ మీ కొరకు జతగా సృష్టించిన మీ భార్యలను విడిచిపెడుతున్నారే!¹¹³ మీరు బొత్తిగా హద్దుమీరిపోయే జనంలా ఉన్నారు.”¹¹⁴

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا^{١٦٣}

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ^{١٦٤}

أَأَتُونَ الذُّكُورَ مِنَ الْعَالَمِينَ^{١٦٥}

وَتَدْرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ زُجَّارَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَل

لَسْتُمْ بِلَهُنَّ قَوْمٌ عَدُونَ^{١٦٦}

బిన్ ఆజర్ కుమారులు. హజ్రత్ ఇబ్రాహీంకు సమకాలికులు. ఈయన జాతివారు ‘సదూమ్’ ‘అమూరియా’ లలో ఉండేవారు. ఈ ప్రదేశాలు సిరియాలో ఉన్నాయి.

113. లూత్ జాతి వారిలోవున్న మహా చెడ్డరోగం ఇది. వారు స్త్రీలను విడిచిపెట్టేసి పురుషులతో తమ లైంగిక కోర్కెలు తీర్చుకునేవారు. ఈ స్వలింగ సంపర్క జాడ్యం అసలు లూత్ జాతి వారితోనే మొదలవటం వల్ల దీనికి ‘లవాతత్’ అనే పేరుపడింది. నేడు ఈ పాడు పని యావత్ప్రపంచంలో ప్రబలిపోయింది. ఐరోపా దేశాల్లో ఇది చట్ట సమ్మతమైన పనిగా ఆమోదించబడుతోంది. ఇరువురు వ్యక్తులు స్వలింగ సంపర్కానికి మనస్ఫూర్తిగా సిద్ధమైనపుడు వారి కోర్కెను కాదనే అధికారం ఎవరికైనా ఎలా ఉంటుంది? అని ఆ దేశాల్లోని న్యాయవాదులు, ప్రజాస్వామిక వాదులు పాయింటు తీశారు. వారి ఆలోచనలు ఏ దిశలో పయనిస్తున్నాయో దీన్నిబట్టి ఊహించుకోవచ్చు. ఇండియా లాంటి ప్రాచ్య దేశాలలో సయితం ఇప్పుడు ఈ ముదనష్టపు చేష్ట చాలా వేగంగా ప్రేక్షానుకుంటోంది. ఢిల్లీ లాంటి మహా నగరాల్లో ఈ హోమోసెక్సువల్స్ వీధుల్లోకి వచ్చి, తమకు చట్ట పరంగా రక్షణ కల్పించాలని డిమాండు చేయటం మొదలెట్టారు.

114. అరబీలో ‘అదూన్’ (أَدُونُ) అని వుంది. ఇది ‘ఆద్’ అనే పదానికి బహువచనం. ఆద్ అంటే బరితెగించిపోయేది అని అర్థం. అంటే సత్యాన్ని వదలి అసత్యాన్ని, ధర్మాన్ని వదలి అధర్మాన్ని అవలంబించటమని భావం. లైంగిక కోర్కె సహజమైనది. ఈ కోరికను తీర్చుకోవటానికి స్త్రీ మానాన్ని ‘నికాహ్’ అనే ఒప్పందం ద్వారా అల్లాహ్ ధర్మసమ్మతం గావించాడు. అయితే లూత్ జాతి పురుషులు తమ కామ వాంఛను తీర్చుకోవటానికి స్త్రీ మానాన్ని విడిచిపెట్టి పురుషుల మల విసర్జనా మార్గాన్ని

167 దానికి వారు “ఓ లూత్! నువ్వు (నీ ధోరణిని) మానుకోకపోతే, ఇక్కణ్ణుంచి వెళ్ళగొట్టబడతావు (జాగ్రత్త!)”¹¹⁵ అని చెప్పారు.

168 “మీ చేష్టలను నేను తీవ్రంగా అసహ్యించుకుంటున్నాను”¹¹⁶ అన్నాడు లూత్.

169 (తరువాత అతను ఇలా ప్రార్థించాడు): “ప్రభూ! వీళ్ళు చేసే నీతిమాలిన పని (దుష్టులితం) నుంచి నన్నూ, నా ఇంటివారినీ కాపాడు.”

170 అందువల్ల మేము అతన్నీ, అతని సంబంధీకులందరినీ రక్షించాము.

171 ఒక ముసలావిడను తప్ప! - ఆమె (మాత్రం) వెనుక ఉండిపోయేవారిలో చేరిపోయింది.¹¹⁷

قَالُوا لَنْ نَمُوتَ وَيُلُوْطُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمَخْرُجِيْنَ ۝۱۱۵

قَالَ اِنِّي اَبْغَضُكُمْ مِّنَ الْقَائِلِيْنَ ۝۱۱۶

رَبِّ تَجَنَّبْنِيْ وَاَهْلِيْ وَمَا يَعْمَلُوْنَ ۝۱۱۹

فَتَجَنَّبْنَاهُ وَاَهْلَهُ اَجْعَلِيْنَ ۝۱۲۰

اِلَّا مَحْجُوْرًا فِي الْغَيْرِيْنَ ۝۱۲۱

వాడుకోవటం మొదలెట్టారు. ఆ విధంగా సహజమైన కోర్కెల పరిపూర్తికి అసహజమైన పద్ధతిని అవలంబించే ముదనస్థపు బుద్ధి మొట్టమొదట లూత్ జాతి వారి పుర్రెలోనే పుట్టింది.

115. దైవప్రవక్త హజ్రత్ లూత్ (అలైహిస్సలాం) చేసిన ఉపదేశానికి ఆ జాతి వారిలో వెల్లడైన ప్రతిస్పందన ఇది: “లూత్! నువ్వు మరీ సాధువుగా మాట్లాడకు. మాకు నీతులు చెప్పటం మానుకుంటే మంచిది. లేకపోతే మా బస్తీల నుంచి నిన్ను బహిష్కరిస్తాం.”

సమాజంలో నీతిబాహ్యతను, అశుద్ధతను వ్యాపింపజేసే వ్యక్తుల, సంస్థల తీరు నేటికీ ఇంచుమించు ఇలాగే ఉంది. మంచి గురించి, నీతి గురించి చెప్పేవారిని పాతకాలపు మనుషుల్లా, ఛాందసవాదుల్లా చూస్తున్నారు.

116. అంటే, మీరు చేస్తున్న పని పరమ జుగుప్సాకరమైనది. నేను మీ నీతిమాలిన చేష్టను అసహ్యించుకుంటున్నాను.

117. ఆ ముసలావిడ ఎవరో కాదు, స్వయంగా దైవప్రవక్త లూత్ భార్యే. ఆమె ఇస్లాం స్వీకరించలేదు సరికదా, ఆ పాడుపని చేస్తున్న వారికి లోపాయికారిగా సహాయపడేది. అందువల్ల అవిశ్వాసులతో ఆమె కూడా అంతమొందించబడింది.

172 మరి మేము మిగిలిన వారందరినీ
నాశనం చేశాము.

﴿۱۷۲﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ ۝

173 మేము వారిపై ఒక ప్రత్యేకమైన
(రాళ్ల) వర్షం కురిపించాము. హెచ్చరించ
బడిన వారిపై కురిసిన ఆ వర్షం చాలా
చెడ్డది. ¹¹⁸

﴿۱۷۳﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ۝

174 ఈ వృత్తాంతం కూడా ఆసాంతం
గుణపారంతో కూడుకున్నది. కాని వారిలో
అధికులు విశ్వాసులు కారు.

﴿۱۷۴﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

175 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు ఆధిపత్యం
కలవాడు, జాలిచూపేవాడూను.

﴿۱۷۵﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

176 'అయికా' జనులు కూడా దైవ
ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు. ¹¹⁹

﴿۱۷۶﴾ كَذَّبَ أَصْحَابُ آلِ مُوسَى الْمُرْسَلِينَ ۝

118. అంటే గుర్తులు వేయబడిన కంకర రాళ్ల వాన ద్వారా మేము వారిని నాశనం చేశాము. వారి బస్టీలను తలక్రిందులుగా చేసివేశాము. హూద్ సూరా 82, 83 ఆయతులలో ఈ వివరాలు ఉన్నాయి.

119. 'అయికా' (أَيُّكَا) అంటే అడవి అని అర్థం. హజ్రత్ షుబబ్ (అలైహిస్సలాం) పంప బడిన 'మద్యన్' ప్రదేశానికి చుట్టుప్రక్కల ప్రాంతాలలో ఉండే ప్రజలన్నమాట! దట్టమైన వృక్షాన్ని 'అయికా' అని అంటారనీ, మద్యన్ శివారుల్లో ఒక వృక్షం ఉండేదనీ, అక్కడి ప్రజలు ఆ వృక్షాన్ని పూజించేవారని, అందుకే వారు "అస్హాబుల్ అయికా"గా పిలువబడ్డారని అనబడుతోంది. ఆ విధంగా అయికా ప్రజల వైపుకు, మద్యన్ ప్రజల వైపుకు పంపబడిన ప్రవక్త ఒక్కరే. ఆయనే షుబబ్. అయికా అనేది ఒక జాతి కాదు. అదొక చెట్టుపేరు. కాని మద్యన్ మాత్రం ఒక జాతి పేరు. అందుకే ఖుర్ఆన్ లో "మేము అయికావాసుల వద్దకు వారి సోదరుడైన షుబబ్ను పంపాము" అని చెప్పకుండా, "మేము మద్యన్ జాతి వారివద్దకు వారి సోదరుడైన షుబబును పంపాము" (ఆరాఫ్ - 85) అని చెప్పబడింది.

కొంతమంది ఖుర్ఆన్ వ్యాఖ్యాతలు మద్యన్ వాసులు వేరనీ, అయికావారు వేరని అభిప్రాయపడ్డారు. అయితే ఈ రెండు జాతుల వద్దకు కూడా హజ్రత్ షుబబ్ (అలైహిస్సలాం) ఒక్కరే ప్రవక్తగా పంపబడ్డారని వారు పేర్కొన్నారు. కాని ఇమామ్ ఇబ్నె కసీర్ ఈ అభిప్రాయంతో విభేదిస్తూ ఇలా అన్నారు : "నిజానికి ఇది ఒకే ఉమ్మత్ (సమాజం). కొలతలు, తూనికల్లో ఖచ్చితంగా వ్యవహరించమని మద్యన్

177 అప్పుడు ఘటబ్ (అలైహిస్సలాం) వాళ్ళనుద్దేశించి ఇలా ప్రబోధించాడు: “మీరు (బొత్తిగా) భయపడరా?

إِذْ قَالَ لَهُمُ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿۱۷۷﴾

178 “నేను మీ వద్దకు పంపబడిన నమ్మ దగ్గ ప్రవక్తను.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿۱۷۸﴾

179 “కనుక మీరు అల్లాహ్ కు భయ పడండి. నాకు విధేయులై ఉండండి.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

180 “దీనికిగాను నేను మీనుంచి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత సర్వలోక ప్రభువు అయిన అల్లాహ్ పై ఉంది.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۸۰﴾

181 “మీరు (కొలచి ఇస్తున్నప్పుడు) పూర్తిగా ఇవ్వండి. తగ్గించి ఇవ్వకండి. ¹²⁰

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿۱۸۱﴾

182 “తూచి ఇస్తే సరైన త్రాసుతో తూకం వేసి ఇవ్వండి. ¹²¹

وَزِنُوا بِالْقِسْطِ إِنْ كُنْتُمْ مُسْتَقِيمِينَ ﴿۱۸۲﴾

183 “ప్రజలకు వారి వస్తువులను తగ్గించి ఇవ్వకండి. ¹²² భువిలో విచ్చలవిడిగా కల్లోలాన్ని రేకెత్తిస్తూ తిరగకండి. ¹²³

وَلَا يَخْسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَ مِثْلِهِمْ وَلَا يَتَّقُونَ إِنْ الْأَرْضُ مُمْسِكِينَ ﴿۱۸۳﴾

వాసులకు చేసిన ఉపదేశమే అయికా వారికి (అరణ్యవాసులకు) కూడా చేయబడింది. దీన్నిబట్టి ఇవి వేర్వేరు జాతులు కావనీ, ఒకేజాతి అని విదితమవుతోంది.”

120. మీరు కొలపాత్రతో కొలిచి ఇస్తున్నప్పుడు మోసం చేయకండి. వస్తువులను పుచ్చుకునే టప్పుడు ఎలా పూర్తిగా కొలిచి తీసుకుంటారో అలాగే ఇచ్చేటప్పుడు కూడా న్యాయ సమ్మతంగా కొలిచి ఇవ్వండి. పుచ్చుకునేటప్పుడు ఒక కొలమానమూను, ఇచ్చేటప్పుడు మరో కొలమానం ఉండకూడదు.

121. అలాగే తూనికల్లో కూడా మోసానికి పాల్పడకండి. సరైన తక్కుడతో - సరిగ్గా - తూయండి.

122. అంటే ప్రజల వస్తువులను వారికి ఇచ్చే సమయంలో కోత విధించకండి. కొలపాత్రలను, తూనికరాళ్ళను ఉపయోగించే సమయంలో న్యాయంగా వ్యవహరించండి.

123. దైవం నిర్ణయించిన హద్దులను అతిక్రమించి, ఆయనకు అవిధేయత చూపకండి. అవిధేయత మూలంగా భువిలో అశాంతి, అరాచకం ఏర్పడతాయి. కొంతమంది

184 “మిమ్మల్ని మీ పూర్వీకుల్ని సృష్టించిన వానికి భయపడండి.”¹²⁴

185 దానికి వారు ఇచ్చిన సమాధానం ఇది: “అసలు నువ్వు చేతబడికి గురైన వాడివి.

186 “నువ్వు మాలాంటి ఒక మనిషివే. నువ్వు అబద్ధం చెప్పేవారిలో ఒకడివని మేము భావిస్తున్నాము.”¹²⁵

187 “ఒకవేళ నువ్వు సత్యవంతులలో ఒకడివైతే ఆకాశం నుంచి ఏదైనా తునకను మాపై పడవెయ్యి.”¹²⁶

188 “మీరు చేసేదంతా నా ప్రభువుకు బాగా తెలుసు”¹²⁷ అని అతను (షుబబ్) చెప్పాడు.

وَأَتَعُوا الَّذِينَ خَلَقْتُمْ وَالْحَيَّةَ الْوَالِيَةَ ﴿١٨٤﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْكُوتِينَ ﴿١٨٥﴾

وَمَا أَنْتَ إِلَّا ابْنُ سَرْفَتَانَا وَإِنْ تَنْظُرُكَ لِمَنِ الْكَذِبِينَ ﴿١٨٦﴾

فَأَسْوِطْ عَلَيْنَا كَمَا فَعَلْتَ مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾

قَالَ رَبِّي عَلَّمَهَا لِقَوْلِي ﴿١٨٨﴾

వ్యాఖ్యాతలు దీనికి చెప్పిన భావార్థం ఇలా ఉంది : ప్రజలను మార్గ మధ్యంలో అటకాయించటం, దోచుకోవటం కూడా ఈ ‘కల్లీలం’లో అంతర్భాగమే. అల్ ఆరాఫ్ సూరాలో కల్లీలాన్ని రేకెత్తించరాదని హితబోధ చేసిన వెంటనే దారి దోపిడీల ప్రస్తావన వచ్చింది - “ప్రజలను భయపెట్టడానికి దారులలో బందిపోటుల్లా పొంచి కూర్చోకండి” (86). (ఇబ్నె కసీర్)

124. అల్లాహ్ కు భయపడండి. షైతాన్ అడుగుజాడల్లో నడిచి మీ సృష్టికర్తను విస్మరించకండి. మిమ్మల్ని మీ పూర్వీకులైన మీ తాతముత్తాతలను కూడా పుట్టించినవాడు ఆ అల్లాహ్ యే.

125. దైవప్రవక్తవని, దైవసందేశం నీ దగ్గరకు వస్తుందని నువ్వు చెప్పేదంతా బూటకమే. ఎందుకంటే నువ్వు కూడా మాలాంటి ఒక సాధారణ మనిషిలాగే ఉన్నావు. అలాంటప్పుడు ప్రత్యేకంగా నీ దగ్గరే దైవసందేశం రావటమేమిటి?! అని వారు అభిప్రాయపడ్డారు.

126. హజ్రత్ షుబబ్ (అలైహిస్సలాం) హెచ్చరికలకు జవాబుగా అడవివారు చెప్పిన మాటలివి: “నువ్వు చెప్పేదే నిజమైతే మాపై ఆకాశం నుంచి ఏదైనా తునకను పడవెయ్యి చూద్దాం.”

127. అంటే, మీ ముఖిక్కు చేష్టలన్నింటినీ దేవుడు చూస్తూనే ఉన్నాడు. దానికి ప్రతిఫలం మీకు ఇచ్చి తీర్చాడు. ఆయన గనక తలచుకుంటే ప్రపంచంలోనే మీకు ఆ శిక్ష విధిస్తాడు. ఇలా చేయటం ఆయనకు ఏమాత్రం క్లిష్టతరం కాదు.

189 మొత్తానికి వారు అతన్ని ధిక్కరించిన కారణంగా (కారు మబ్బుతో కూడిన) ఛాయావృత దినపు విపత్తు వారిని కబళించింది. ¹²⁸ నిజంగానే అది మహా దినపు శిక్ష!

190 నిశ్చయంగా ఇందులో గొప్ప నిదర్శనం ఉంది. మరైతే వారిలో చాలా మంది విశ్వాసులు కారు.

191 నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు మహా శక్తిమంతుడు, పరమ కృపాశీలుడు.

192 నిశ్చయంగా ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) సకల లోకాల ప్రభువు అవతరింప జేసినది.

فَلْيَوْمَ فَآخِذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظَّلَامَةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

وَإِنَّكَ تَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

128. అయికా ప్రజలు కూడా మక్కా అవిశ్వాసుల మాదిరిగానే ఆకాశ విపత్తును కోరారు. వారి కోరిక ప్రకారమే అల్లాహ్ వారిపై ఆకాశం నుంచి శిక్షను అవతరింపజేశాడు. కొన్ని ఉల్లేఖనాల ప్రకారం ఏడు రోజుల వరకూ వారిపై తీవ్రమైన ఎండ కాచింది. ఆ తరువాత ఆకాశంలో ఒక మబ్బు తునక వచ్చింది. వారంతా ఎండవేడి నుంచి కాపాడుకోవటానికి ఆ మబ్బు తునక క్రిందికి వచ్చి చేరారు. కొన్ని నిమిషాలు చల్లదనాన్ని ఆస్వాదించారు. కాని మరికొద్దిసేపటికే ఆ మబ్బు తునక నిప్పుల వర్షం కురిపించసాగింది. మరో వైపు నుంచి భూమి ప్రకంపించింది. ఒక భయంకరమైన అరుపు వారిని శాశ్వతంగా మృత్యు ఒడిలోకి చేర్చేసింది. ఆ విధంగా ఆకాశంలో మేఘం నీడగా వచ్చిన రోజున వారిని ముక్కోణపు విపత్తు చుట్టుముట్టింది. అందుకే “ఛాయావృత దినపు శిక్ష వారిని కబళించింది” అని చెప్పటం జరిగింది.

గమనిక: ఇమామ్ ఇబ్నె కసీర్ ఇలా అన్నారు : “అల్లాహ్ దివ్య ఖుర్ఆన్లో మూడు చోట్ల షుబ్బా జాతి ప్రజల వినాశం గురించి ప్రస్తావించాడు. మూడు చోట్ల కూడా - సందర్భాన్నిబట్టి - వేర్వేరు శిక్షల ప్రస్తావన ఉంది. ఆరాఫ్ (88) సూరాలో భూకంపం ప్రస్తావన వచ్చింది. హూద్ (94) సూరాలో ‘అరుపు’ గురించి చెప్పబడింది. ఈ సూరా (షుఅరా)లో ఆకాశం నుంచి నిప్పులు కురవటం గురించి చెప్పబడింది. ఈ విధంగా మూడు రకాల శిక్ష - ఏకకాలంలో - ఈ జాతి వారిపై వచ్చిపడింది.

193 విశ్వసనీయుడైన దైవదూత దీన్ని తీసుకువచ్చాడు. ¹²⁹

تَرَلَّ بِهِ التَّوَكُّلُ الْبَيْنُ ۞

194 (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం!) నువ్వు హెచ్చరించే వారిలోని వాడవు కావటానికి ¹³⁰ ఇది నీ హృదయంపై అవతరించింది. ¹³¹

عَلَيْكَ لِكُتُوبٍ مِّنَ الْمُنذِرِينَ ۞

195 (ఇది) సుస్పష్టమైన అరబీ భాషలో ఉంది.

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ۞

196 పూర్వీకుల గ్రంథాలలో కూడా దీని (ఖుర్ఆన్) ప్రస్తావన ఉంది. ¹³²

وَأَنزَلْنَا لِقَوْمِكَ الْوَيْلَ ۞

129. దివ్య ఖుర్ఆన్ అల్లాహ్ తరఫున అవతరింపజేయబడిన సందేశం అన్న విషయాన్ని మక్కా అవిశ్వాసులు ఒప్పుకోలేదు. అందుకే వారు ముహమ్మద్ (స) దైవదౌత్యాన్ని త్రోసిపుచ్చారు. అందువల్ల అల్లాహ్ వివిధ ప్రవక్తల, వారి కాలం నాటి జాతుల గాధలను స్థూలంగా ప్రస్తావించి దివ్య ఖుర్ఆన్ ముమ్మాటికీ దైవ సందేశమనీ, ముహమ్మద్ (సఅసం) దేవుని సత్యప్రవక్త అని స్పష్టం చేశాడు. ఒకవేళ ఆయన సత్యవంతుడు కానిపక్షంలో - ఒక నిరక్షరాసి అయివుండి - గ్రంథాన్ని ఎలా పారాయణం చేయగలుగుతాడు? గత ప్రవక్తల వాస్తవిక గాధలను ఎలా విశదీకరిస్తాడు? కాబట్టి దివ్య ఖుర్ఆన్ ముమ్మాటికీ సర్వలోక ప్రభువైన అల్లాహ్ తరఫున పంపబడిన గ్రంథమే. ఈ గ్రంథాన్ని విశ్వసనీయుడైన దైవదూత - జిబ్రయీల్ అలైహిస్సలాం - తీసుకువచ్చారు.

130. అంటే ఖుర్ఆన్ ఆధారంగా నువ్వు ప్రజలను హెచ్చరించటానికి.

131. 'హృదయం' గురించి ఇక్కడ ప్రత్యేకంగా చెప్పటం విశేషం. మనిషి లోపలి అవయవాలలో హృదయం అత్యంత సున్నితమైంది. విషయావగాహనకు, గ్రాహ్యశక్తికి కేంద్రం అది.

132. అంటే - ముహమ్మద్ (స) రాక గురించి, ఆయన (స) గుణగణాల గురించి వెనుకటి ఆకాశ గ్రంథాలలో ప్రస్తావించబడినట్లే దివ్య ఖుర్ఆన్ అవతరణ గురించిన శుభవార్త కూడా ఆ గ్రంథాలలో ఇవ్వబడింది.

దీనికి మరో అర్థం ఇది : ప్రపంచంలో నేటివరకు అమలైన పరీఅతులన్నిటిలోనూ ఉమ్మడిగా ఉన్న ఆదేశాల దృష్ట్యా చూస్తే, ఈ ఖుర్ఆన్ గ్రంథం పురాతన దైవగ్రంథాల్లోనూ ఉన్నట్లే కదా అర్థం!

197 ఈ సంగతి (ఖుర్ఆన్ వాస్తవికత) ఇస్రాయీలు సంతతికి చెందిన విద్వాంసులకు సయితం తెలిసి ఉండటం వారికొక నిదర్శనం కాదా? ¹³³

198 ఒకవేళ మేము దీన్ని ఏ అరబ్బేతరునిపైనో అవతరింపజేసి వుంటే,

199 మరి అతడు దానిని వారి ముందు చదివి వినిపించివున్నట్లయితే, వారు దాన్ని విశ్వసించే వారు కాదు. ¹³⁴

200 మేము పాపాత్ముల హృదయాలలో ఇలాగే ఈ తిరస్కార భావాన్ని జొప్పించాము. ¹³⁵

201 వ్యధాభరితమైన శిక్షను చూచేవరకూ వారు దాన్ని విశ్వసించరు.

202 మరి ఆ శిక్ష అకస్మాత్తుగా వారిపై వచ్చిపడుతుంది. దాని గురించిన ధ్యాస కూడా వారికుండదు.

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣٣﴾

وَلَوْ زَكَّيْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْيُنِ ﴿١٣٤﴾

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٥﴾

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٦﴾

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿١٣٧﴾

فَيَأْتِيَهُمْ غَنَّتَةٌ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٣٨﴾

133. ఎందుకంటే ఈ పూర్వపు గ్రంథాలలో ముహమ్మద్ (స) గురించి, ఖుర్ఆన్ గురించి ప్రస్తావన వచ్చి ఉంది. అదీగాక మక్కాలోని అవిశ్వాసులు మత వ్యవహారాలలో యూద పండితులను సంప్రతిస్తూ ఉండేవారు. యూద పండితులు కూడా వారికి చెప్పేవారు - ముహమ్మద్ (స) అనే ఒక దైవప్రవక్త రానున్నాడనీ, ఖుర్ఆన్ అనే గ్రంథం దేవుని తరపున అవతరింపజేయబడుతుందని! మరి అలాంటప్పుడు వారు యూద పండితుల మాటల్ని నమ్ముతూనే దైవప్రవక్త (స)ను ఎందుకు విశ్వసించటం లేదు?

134. ఒకవేళ మేము మా సందేశాన్ని ఏదైనా అరబ్బేతర భాషలో అవతరింపజేసి ఉంటే, ఇదేమిటో మాకర్థం కావటం లేదని అనేవారు. హామీమ్ సజ్జా (44)లో వారు ఇలాగే అన్నారు కూడా.

135. 'సలక్నాహు' (سَلَكْنَاهُمْ) అనే పదంలోని 'హు' (هُ) సర్వనామం ధిక్కారాన్ని, తిరస్కారాన్ని, శత్రుత్వాన్ని సూచిస్తుంది.

203 అప్పుడు వారు, “మాకేమన్నా కాస్త గడువు ఇవ్వబడుతుందా?”¹³⁶ అంటారు.

فَيَقُولُوا هَلْ عَنَّا مُنْظَرُونَ ﴿۲۰۳﴾

204 ఇంతకీ వారు మా శిక్ష కోసం ఆత్రం చేస్తున్నారా?¹³⁷

أَفَعِدَّاءُنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿۲۰۴﴾

205 దీనిని గురించి నీవేమైనా ఆలోచించావా? ఒకవేళ మేము కొన్ని సంవత్సరాల పాటు వారికి లబ్ధిపొందే అవకాశం కల్పించినా....

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿۲۰۵﴾

206 తరువాత వారికి హెచ్చరించబడే ఆ శిక్ష వచ్చిపడినప్పుడు,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿۲۰۶﴾

207 వారు అనుభవిస్తూ వచ్చిన సుఖ సౌఖ్యాలు, సాధనసంపత్తులు వారికే లాంటి ప్రయోజనాన్నీ చేకూర్చలేవు.¹³⁸

مَا آعْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ﴿۲۰۷﴾

208 హెచ్చరిక చేసేవారు రాకుండా మేము ఎన్నడూ ఏ జనవాసాన్నీ అంతమొందించ లేదు.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَوْمٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿۲۰۸﴾

209 (వారు) హితబోధ (చేసిన పిమ్మటే మేము జోక్యం చేసుకున్నాము). మేము అన్యాయం చేసేవారం కాము.¹³⁹

ذِكْرِي شَأْنًا وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿۲۰۹﴾

136. శిక్షను కళ్ళారా చూసిన తరువాత గడువు ఇవ్వబడదు. ఆ సమయంలో చెందే పశ్చాత్తాపం కూడా పనికిరాదు. (అల్ మోమిన్ - 85)

137. ఒకవేళ నువ్వు సత్యవంతుడవే అయితే నువ్వు మాకు భయపెడుతున్న ఆ శిక్షను తీసుకురా? అని వారు తమ ప్రవక్తను పదే పదే ప్రశ్నించడాన్ని ఇక్కడ ఎత్తి చూపటం జరిగింది.

138. ఒకవేళ మేము వారికి - వారు కోరుతున్నట్లుగా - కొంత గడువు ఇచ్చినా, తరువాత వారిపై రావలసిన శిక్ష వచ్చి పడినప్పుడు వారి సాధనసంపత్తులు, భోగభాగ్యాలు వారికేవిధంగానూ లాభం కలిగించలేవు. (అల్ బఖర : 96; లైల్ సూరా : 11వ ఆయతులు చూడండి).

139. ఏ ప్రజా సమూహం వద్దకయినా మేము మా ప్రవక్తను, హెచ్చరిక చేసేవాణ్ణి

210 దీనిని (ఈ ఖుర్ఆను గ్రంథాన్ని) పైతానులు తీసుకుని దిగలేదు.

وَأَنزَلْنَا بِهِ الشَّيْطَانَ ﴿٢١٠﴾

211 దానికి వారు యోగ్యులూ కారు, దాన్ని తెచ్చే స్థోమత కూడా వారికి లేదు.

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَيِّبُونَ ﴿٢١١﴾

212 పైగా వారు దానిని (కనీసం) వినకుండా - దూరం - చేయబడ్డారు. ¹⁴⁰

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعَزُونَ ﴿٢١٢﴾

213 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు అల్లాహ్ తో పాటు మరే ఇతర దైవాన్నీ మొరపెట్టుకోకు. నువ్వుగాని అలా చేశావంటే శిక్షించబడే వారిలో చేరిపోతావు సుమా!

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾

పంపకుండా వారిపై శిక్షను అవతరింపజేస్తే అది 'అన్యాయం' అవుతుంది. మేము ఎవరికీ ఇలాంటి అన్యాయం చేయలేదు. పైగా మేము మా సంప్రదాయం ప్రకారం తొలుత ప్రతి బస్తీలోనూ మా ప్రవక్తలను పంపించాము. అక్కడి ప్రజలను వారు మా శిక్ష గురించి భయపెట్టారు. మరీ వారు ప్రవక్తల మాటను పెడచెవిని పెట్టిన కారణంగా మేము వారిని అంతమొందించాము. ఈ విషయమే బనీ ఇస్రాయిల్ సూరా (15) లోనూ, ఖసస్ సూరా (59) లోనూ వివరించబడింది.

140. దివ్య ఖుర్ఆన్ ఏవిధంగా పైశాచిక శక్తుల బారినుంచి రక్షించబడిందో ఈ ఆయతులలో వివరించబడింది. ఒకటి : దివ్య ఖుర్ఆన్ లాంటి పవిత్ర గ్రంథాన్ని తీసుకుని దిగటం పైతానులకు అసలు ఎంతమాత్రం తగదు. వారికి ఆ అర్హత లేదు. ఎందుకంటే పొద్దున్నమానం కీడును, దౌష్ట్యాన్ని వ్యాపింపజేయటం పైశాచిక శక్తులపవనై ఉంటుంది. కాగా; దివ్య ఖుర్ఆన్ మంచిని పెంపొందించి, చెడును నిర్మూలించగోరుతుంది. మరో మాటలో చెప్పాలంటే పైతానుల లక్ష్యాలు - ఖుర్ఆన్ లక్ష్యాలు పరస్పర విరుద్ధమైనవి. రెండు : దివ్య ఖుర్ఆన్ వంటి గ్రంథ రాజాన్ని తెచ్చే శక్తి, స్థోమత కూడా పైతానులకు లేదు. మూడు : దివ్య ఖుర్ఆన్ అవతరణ సమయంలో పైతానులు దాన్ని వినకుండా దూరం చేయబడ్డారు. అల్లాహ్ ఆకాశాలపై నక్షత్రాలను కాపలాగా పెట్టాడు. ఏ పైతాను సమూహమైనా చాటుమాటుగా - ఏదన్నా వినే ఉద్దేశంతో అక్కడికి వెళ్ళే ప్రయత్నం చేస్తే నక్షత్రాలు అగ్నిజ్వాలల మాదిరిగా తయారై వాటిని వెంటాడతాయి. వాటిని కాల్చి భస్మీపటలం చేసేస్తాయి. ఈ విధంగా అల్లాహ్ తన గ్రంథమైన ఖుర్ఆన్ ను పైశాచిక శక్తుల నుంచి రక్షించే కట్టుదిట్టమైన బందోబస్తు చేశాడు.

214 నీ సమీప బంధువులను హెచ్చరించు. ¹⁴¹

وَأَذِّنْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

215 విశ్వసించి, నిన్ను అనుసరించేవారి పట్ల మృదువుగా మసలుకో.

وَإِخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

216 ఒకవేళ వారు గనక నీకు అవిధేయత చూపితే, “మీ పోకడలతో నాకు ఎటువంటి సంబంధం లేదు” అని చెప్పు.

فَإِنْ عَصَاكَ فُلْ اتَّبِعْ أَهْلَ عِمَامَتِكَ ﴿٢١٦﴾

141. దైవప్రవక్త సందేశం కేవలం సమీప బంధువులకే పరిమితం అయి ఉండదు, అది యావత్తు జాతినుద్దేశించినదై ఉంటుంది. ఇక అంతిమ దైవప్రవక్త (సఅసం) గారైతే సమస్త మానవాళి కోసం మార్గదర్శకునిగా, కారుణ్యమూర్తిగా చేసి పంపబడ్డారు. అయితే దగ్గరి బంధువులను హెచ్చరించమని చెప్పటం విశ్వజనీన, సార్వజనీన భావాలకు విరుద్ధాంశం కూడా కాదు. పైగా సార్వజనీన సందేశ కార్యంలో ఇదొక భాగం మాత్రమే. ఇతరులను సన్మార్గం వైపుకు పిలిచేముందు దగ్గరి బంధువులను ఆ మార్గంలోకి తేవాలన్న భావం అందులో అంతర్లీనమై ఉంది. దైవప్రవక్త హజ్రత్ ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం) కూడా ప్రజాసామాన్యాన్ని ఏకదైవారాధన వైపు పిలిచే ముందు, తన తండ్రి ఆజీర్ ను దేవుని ఏకత్వం వైపు ఆహ్వానించారు. అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మదు (సఅసం) కూడా ఈ ఆజ్ఞను పురస్కరించుకుని ‘సఫా’ పర్వతం పైకిక్కి “యా సబాహా!” అని నినదించారు. శత్రు సైన్యం దండెత్తి వచ్చిన క్షిప్తసమయాల్లో మాత్రమే ఈ విధమైన పిలుపు ఇవ్వబడుతుంది. ఈ పిలుపు వినగానే స్థానికులంతా పరుగెత్తుకుని వచ్చారు. ఆయన (స) కురైషులకు చెందిన ఒక్కొక్క తెగనూ పేరు పెట్టి పిలుస్తూ ఇలా అన్నారు: “మీపై దండెత్తటానికి వచ్చిన ఒక శత్రుసైన్యం పర్వతానికి అవతలివైపు మోహరించి ఉందని నేనంటే మీరు నమ్ముతారా?” “తప్పకుండా నమ్ముతాం” అన్నారు వారంతా ముక్తకంఠంతో. అప్పుడు, “అల్లాహ్ నన్ను హెచ్చరించే ప్రవక్తగా చేసి పంపాడు. ఒక తీవ్రమైన శిక్ష గురించి నేను మీకు భయపెడుతున్నాను” అని ఆయన (స) చెప్పారు. దానికి అబూలహబ్, “నీ పాడుగాను! ఇది చెప్పటానికేనా నువ్వు మమ్మల్ని పిలిచినది!” అని మండిపడ్డాడు. దీనికి జవాబుగా “తబ్బత్ యదా....” సూరా అవతరించింది (సహీహ్ బుఖారీ - తఫ్సీర్ సూరతుమ్ మసద్). ఆయన (సఅసం) తన పుత్రిక ఫాతిమా (ర.అన్ హా)ను, తన అత్త సఫియా (ర.అన్ హా)నుద్దేశించి, “మీరు దైవసన్నిధిలో మిమ్మల్ని మీరు రక్షించుకునే బందోబస్తు చేసుకోండి. అక్కడ నేను మీకు ఏవిధంగానూ ఉపయోగపడలేను” అని తాకిడు చేశారు (సహీహ్ ముస్లిం - కితాబుల్ ఈమాన్).

217 సర్వాధిక్యం, కరుణామయుడు అయిన అల్లాహ్ నే నమ్ముకో.

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿۲۱۷﴾

218 నువ్వు (ఒంటరిగా ఆరాధనలో) నిలబడి ఉన్నప్పుడు ఆయన నిన్ను చూస్తూ ఉంటాడు.

الَّذِي يَرِيكَ حِينَ تَقُومُ ﴿۲۱۸﴾

219 సాష్టాంగపడేవారి మధ్య (కూడా) నీ కదలికలను¹⁴² (కనిపెట్టుకుని ఉంటాడు).

وَيَقْبَلُكَ فِي السُّجُودِ ﴿۲۱۹﴾

220 నిశ్చయంగా ఆయన అన్నీ వినే వాడు, అంతా తెలిసినవాడు.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۲۲۰﴾

221 (ప్రజలారా!) పైతానులు ఎవడిపైన దిగుతారో నేను మీకు తెలుపనా?

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَتَّكِلُ الشَّيْطِينُ ﴿۲۲۱﴾

222 అబద్ధాలకోరు, పాపాత్ముడు అయిన ప్రతి ఒక్కరిపై వారు దిగుతారు.¹⁴³

تَتَّكِلُ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ ﴿۲۲۲﴾

223 వినీవినని కొన్ని మాటల్ని చెప్పల్లో వేస్తారు. వారిలో అనేకులు అబద్ధాలు చెప్పేవారే.¹⁴⁴

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْتُرُّهُمْ كِبْرًا وَعَمُونَ ﴿۲۲۳﴾

224 ఇకపోతే కవులు - దారి తప్పిన వారే వారి వెనుక నడుస్తారు.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿۲۲۴﴾

142. అంటే - (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు ఏకాంతంలో ఉన్నప్పుడు, జనుల మధ్య ఉన్నప్పుడు - సర్వకాల, సర్వావస్థల్లో - ఆయన నిన్ను గమనిస్తూ ఉంటాడు.

143. అంటే, ఈ ఖుర్ఆన్ అవతరణలో పైతాను జోక్యానికి తావులేదు. ఎందుకంటే పైతానులు అసత్యవాదుల, పాపాత్ముల (అంటే జ్యోతిష్కుల, సోద చెప్పేవాళ్ళు, మంత్రగాళ్ళ) వద్దకు వస్తారు. దైవప్రవక్తలపై వారి ప్రభావం ఏమాత్రం ఉండదు.

144. ఒకటి అరా విషయం ఎలాగో విని, దాన్ని జ్యోతిష్కులకు చేరవేస్తారు. జ్యోతిష్కులు ఒకటికి నాలుగు అబద్ధాలు జోడించి, మిర్చిమసాలా తగిలించి తమ పబ్లింగడుపుకుంటారు (సహీహ్ బుఖారీ - కితాబుత్తైహీద్. సహీహ్ ముస్లిం - కితాబుస్సలామ్).

225 ఏమిటి, వారు ప్రతి లోయలోనూ ఎలా తచ్చాడుతూ తిరుగుతున్నారో నీవు చూడలేదా?

226 చెయ్యని దాన్ని గురించి (తమ కవనంలో) ఎలా గొప్పలు చెబుతున్నారు (నీవు చూడలేదా?)¹⁴⁵

227 అయితే విశ్వసించి, మంచిపనులు చేసేవారు,¹⁴⁶ అత్యధికంగా అల్లాహ్ ను స్మరించేవారు, తమకు అన్యాయం జరిగినప్పుడు కేవలం ప్రతిగా చర్య తీసుకునేవారు అలాంటివారు కారు.¹⁴⁷ ఇక అన్యాయానికి ఒడిగట్టేవారు తమకు ఏ గతి పడుతుందో శీఘ్రంగానే తెలుసుకుంటారు.¹⁴⁸

الْمَرَاتُ لَهُمْ فِي كُلِّ وادٍ يَهُيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
وَاتَّقُوا رَبَّ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا
أَيَّ مَنَاقِبٍ يُنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

145. కవులలో అత్యధికులు సంశయాలలో, సందేహాలలో ఊగిసలాడుతూ ఉంటారు. వారు నియమబద్ధమైన జీవితం గడపరు సరికదా, మనోవాంఛల కనుగుణమైన అభిప్రాయాలను ప్రకటిస్తూ తిరుగుతుంటారు. వారి మాటల్లో అతిశయోక్తులు అధికంగా ఉంటాయి. వారు సిద్ధాంతాలకు తిలోదకాలిచ్చి భావప్రకటనలో కుడిఎడమల అపవాదాలకు లోనవుతూ ఉంటారు. అందుకే వారి వెనుకపడే వారు కూడా మార్గభ్రష్టులే. అలా శృతిమించి రాగాన పడే కవితల విషయంలో హదీసులో ఇలా అనబడింది : “కడుపును ఇలాంటి కల్లబొల్లి కవితలతో నింపటం కన్నా దాన్ని పాడుచేసే చీమునెత్తురుతో నింపటం మేలు” (తిర్మిజీ - అబ్వాబుల్ ఆదాబ్, ముస్లిం). ఇక్కడ ఈ విషయాన్ని దేవుడు నొక్కి వక్కాణించటంలోని ప్రధాన ఉద్దేశం ఏమిటంటే మా ప్రవక్త (స) జోస్యం చెప్పేవాడుగానీ, కవనం చెప్పేవాడుగానీ కాదు. ఎందుకంటే వారిరువురూ అబద్ధాలకోరులే. అందుకే ఖుర్ఆన్ లో వేరితరచోట్ల కూడా ఆయన (స) కవి కాదని నొక్కి వక్కాణించబడింది. (ఉదా: యాసీన్ సూరా-69; అల్ హాఖ్ఖ సూరా - 40 - 43).

146. అయితే సత్యంతో కూడుకున్న కవిత్వానికి, యదార్థ గాథలను విశదీకరించే కవితలకు దీనినుండి మినహాయింపు ఉంది. దేవుణ్ణి విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసేవారు, అల్లాహ్ ను

అత్యధికంగా ధ్యానించేవారు తమ కవనంలో హద్దు మీరరు. అబద్ధాలను జొప్పించరు. అటువంటి సద్గుణాలు గలవారు చెప్పే సరైన కవిత్వాన్ని వినవచ్చు.

147. అంటే, అలాంటి నిజాయితీపరులైన కవులు అవిశ్వాస కవులు వెదజల్లే దుష్ప్రచారాన్ని అడ్డుకుంటారు. వారికి దీటుగా జవాబిస్తారు. ఉదాహరణకు : హజ్రత్ హస్సాన్ బిన్ సాబిత్ (రజి) అవిశ్వాసుల దుష్ప్రచారాన్ని తన కవితల ద్వారా తిప్పికొట్టేవారు. దైవప్రవక్త (సఅసం) ఆయన కవితలను ప్రశంసించేవారు. “వాళ్ల ఆరోపణలను తిప్పికొట్టు. జిబ్రయీల్ (అలైహిస్సలాం) కూడా నీకు అండగా ఉన్నారు” అని ప్రోత్సహించారు (సహీహ్ బుఖారీ - కితాబ్ బదవుల్ ఖల్ఫ్; ముస్లిం - ఫజాయిలుస్స హాబ). దీన్నిబట్టి విదితమయ్యే దేమిటంటే అబద్ధాలు, అతిశయోక్తులు లేని కవిత్వం చెప్పటం, వినటం ధర్మసమ్మతమే. అలాగే అవిశ్వాసులు, ముష్రిక్కులు వ్యాపింపజేసే మిథ్యావాదాన్ని ప్రతిఘటించే, సత్యాన్ని ఎలుగెత్తినాటే, ఏక దైవారాధనను ప్రకటించే కవిత్వం చెప్పటం కూడా సమ్మతమే.

148. మితిమీరి ప్రవర్తించేవారికి, దౌర్జన్యానికి ఒడిగట్టే వారికి ఇది హెచ్చరిక! హదీసులో కూడా అన్యాయం గురించి ఈ విధంగా చెప్పబడింది : “అన్యాయం నుండి మిమ్మల్ని మీరు కాపాడుకోండి. ఎందుకంటే అన్యాయం ప్రళయదినాన అంధకారంగా పరిణమిస్తుంది.” (సహీహ్ ముస్లిం - కితాబుల్ బిర్)

